

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEATA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineața,
în alară de zile după Dumineca și sârbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se
păstrează și nici nu se restituiesc. :-:

A nemzetközi jog

Az egyetemes jogi karán mindenkor erepelt egy szigorlati tárgy, amelyet nemzetközi jognak hívnak. Vaskos nyelven részletesen le van fektetve, hogy mit szabad tenni nemzetközi viszonylatban egy államnak és mit nem, ugyan kell háborút üzeni, háborút elytatni, békét kötni. A nemzetközi jogolt mindenkor a nagy Knigge, a társalmi érintkezés magna chartája korányok és külügyminiszterek hasznátára. Micsoda szédületes fejlődés történt az utóbbi időkben? Hiszen nem lehet tagadni, hogy egyes formákat még a is betartanak, de az utolsó negyedszázadban megváltozott a lényeg. A volkeleten — tagadni ezt alig lehet — háborúhoz hasonló valami folyik. Repülőgépek szállnak fel a levegőbe, vászkokat bombáznak, nyomukban égő, istőlőg romok, sebesültek és halottak százaai maradnak. Gépfegyverek kattogtak és golyóik nem holmi céltáblákba, hanem élő, érző és vérző emberi testekbe fúródnak, gránátok és srappellek emberi testeket szakítanak cafatokra. A háború az nincsen. Hadüzenet nem örtént. Japánnak nagykövete ott szél a kínai központi kormány mellett, a kínai nagykövet ugyan elhagyta Tokiót, de hivatalosan a viszony Kína és Japán között nem szakadt meg. Az egész világ tudja, hogy szörnyű öldöklés folyik a félkeleten, a kínai és a japán sajtószolgálat és propaganda megható pontossággal gondoskodik az eddig elesett és megsebesült ellenfelek számadatainak nyilvánosságra hozatalától, de a diplomaták csak mosolyognak. A vér, a füstölő romok, a temetetlen halottak megvannak, azokat letagadni alig lehet, de diplomáciai szemszögből nézve Kína és Japán között a diplomáciai viszony nem szakadt meg, ennél fogva háború nincsen.

A távolkeleti helyzet aránylag krisztálytisza képet mutat a spanyolországi bonyolultságok láttára. Spanyolországban ma két kormány van, amely egymással háboruszkodik. Viszont, ha az olasz lapokat böngésszük, hadijelentéseket, veszteséglistákat és győzelmi riportokat találunk a Spanyolországban küzdő olasz reguláris csapatokról. A spanyol köztársasági területen lévő nyílt városokat német Junkers és olasz Caproni gépek bombázzák jobb ügyhöz méltó lendülettel, viszont a nemzeti csapatokat szovjetországi repülőgépfegyvergyőlyői kaszálják halomra. Közben ugyanezen államok képviselői komoly képpel tanácskoznak a benemavatkozási bizottságban arról, hogy az eddig megörzött semlegességet továbbra is meg kell őrizni. A nemzetiek szolgálatában levő nagyrészt német és olasz repülőek hamarjában elsüllyesztenek egy-két angol hajót, de ezzel ugyan nem sértik meg a nemzetközi jogot, mert — ugyebár — világos, hogy az angol hajók nem sülyedtek volna el, ha nem mentek volna spanyol vizekre, ahol tudvalevőleg háború nincsen, csak holmi bevillongás.

A mérleghez hozzátartozik még, hogy

a Spanyolországban és Kinában elsüllyesztett angol hajók a legtöbb esetben nem angolok. Ugyanis teljesen elegendő, ha valamely hajót beírják az angol hajóregiszterbe, lefizetik az ille-

tékeket és máris fel szabad vonnia az angol lobogót. Ez teszi érthetővé, hogy az angol felháborodás egyes esetekben nem olyan nagy, mint ahogyan azt várni lehetne. A közjog és magánjog alap-

ja minden időben az állami hatalom volt. A nemzetközi jog az igazságérzetből fakadt, alapja a jó érzés volt. Hol lehet ezt az érzést megtalálni a mai idők zivataros forgatagában?

Öfelsége Carol király látogatása Brasovban és környékén

Öfelsége Carol király tegnap reggel Brasovba érkezett. Az udvari vonaton az uralkodó kíséretében utazott Mihai albainiai nagyvajda, trónörökös, Argeseanu tábornok, nemzetvédelmi miniszter, Petroveanu tábornok és Urdareanu Ernest a királyi palota minisztere.

A brasovi pályaudvaron Öfelsége Carol királyt Partenie tábornok, a brasovi ötödik hadtest parancsnoka, Taleianu Dumitru ezredes, Manu ezredes, Brasov város főpolgármestere, azonkívül Malaxa mérnök fogadták és hódolattal üdvözölték. A pályaudvaron Öfelsége gépkocsiba szállt

és a gépkocsit Mihai nagyvajda vezette.

aki mellett Argeseanu tábornok, nemzetvédelmi miniszter ült. Öfelsége a gépkocsi belső ülésén foglalt helyet. A gépkocsit az uton végig a falvak népének nagy lelkesedése kísérte. Az autót célja Tohan község volt, ahol Öfelsége a Malaxa-műveket látogatta meg. Tohanban az uralkodót

huszonegy ágyulövessel fogadták.

Öfelsége kíséretével együtt megjelent a Malaxa-művekben, ahol nagy érdeklődéssel és figyelemmel kísérte a mérnökök és tisztek felvilágosítá-

sait. Malaxa mérnök, vezérigazgató és Serban ezredes végigvezették az uralkodót a telep összes osztályain. Az üzem megtekintése után Öfelsége ki-tüntette Malaxa mérnököt.

A tohani üzem megtekintése után Öfelsége Carol király visszatért Brasovba, ahol elsősorban

Az Astra-műveket látogatta meg.

Itt Vidrighin Stan és Ghenea mérnökök szolgáltak felvilágosítással. Az Astra után Öfelsége a Voina hadfelszerelési gyárat látogatta meg. Délután félnégy órakor Öfelsége és kísérete visszautazott Bucurestibe.

Idegeneknek tekintik azokat akik állampolgárságukat elveszítik

Az állampolgársági lajstromból történt törlések következményei
A töröltek az idegenellenőrzési törvény alapján tartózkodási engedélyt kapnak

Két kategóriát fognak megkülönböztetni

A belügyminiszterium körrendeletet intézett az egyes rendőrhatalóságokhoz, amelyben felhívja figyelmüket arra, hogy az 1938 január 21-én megjelent 169 számú rendelettörvény értelmében az állampolgárságok felülvizsgálásával kapcsolatos bírósági végzéseket és döntéseket végrehajtás céljából

közölni kell az egyes polgármesteri hivatalokkal,

valamint a belügyminiszteriummal. Mindazon esetekben, amikor a román állampolgárság elnyeréséről és elvesztéséről szóló törvény előírásait alkalmazták, a végrehajtás joga ugyanancsak a polgármestert illeti meg. A primariák kötelesek azokat az állampolgársági lajstromokból törölni, akik a rendelettörvény alapján illegális uton

szerezték meg az állampolgárságot.

Mindazokat, akik elveszítik román állampolgárságukat,

idegeneknek tekintik

és kivonják őket a hadsereg nyilvántartásából is. Ezeknek az idegenellenőrzési törvény előírásai alapján adnak engedélyt romániai tartózkodásuk meghosszabbítására. A primariák kötelesek ezeket a személyeket megállapítani és nevüket a városokban a rendőrséggel, talvakkban a csendőrséggel közölni, hogy a jövőben, mint idegeneket kezeljék őket.

Az igazságügyminiszteriumban már bizottság alakult, amely azoknak a helyzetét tanulmányozza, akiket az állampolgársági felülvizsgálás alkalmával töröltek a nyilvántartásból. A

bizottság, amely már több ülést tartott, arra az elhatározásra jutott, hogy ezeket a személyeket két osztályba kell sorozni. Az egyik osztályba azok tartoznak, akik már az egyesülés idején Nagyrománia területén laktak, a második osztályba pedig azok tartoznak, akik az egyesülés után telepedtek le az országban. Mindkét osztályban levők a bizottság véleménye szerint

idegenek gyanánt kezelendők, akikre az idegenellenőrzési törvények vonatkoznak.

Megkülönböztetés annyiban lesz, hogy az első osztályba tartozókat enyhébb, a második osztályba tartozókat pedig szigorúbb elbírálásban részesítik. A bizottság a jövő hét folyamán megszö-

vegezi azokat a pontokat, amelyek alapján ezeket a személyeket kezelni fogják.

Beszámoltunk arról, hogy a közelmúltban első ízben alkalmazták a román állampolgárság elvesztéséről szóló rendelet-törvényt, amely azok ellen irányul, akik külföldön a román állam érdekeivel ellentétes tevékenységet fejtenek ki. Ezzel kapcsolatban felmerült a kérdés, hogy mi történjék ezeknek a személyes vagyonával? A fővárosi lapok rámutatnak arra, hogy az állampolgárság elvesztéséről szóló

rendelet-törvény egyik szakasza ezzel a kérdéssel is foglalkozik. Az igazságügyminiszteriumnak joga van

zár alá helyezni a vagyont

és kezelésére vagyongondnokot kiküldeni. Ebben különbözik a rendelet-törvény az 1924-ben megjelent törvénytől, amely tudvalevőleg a vagyon elkobozásáig megy el. A vagyonok elkobozása kérdésében az igazságügyminiszterium leszögezte, hogy ezt az új alkotmány értelmében csak akkor lehet alkalmazni, ha hazaárulásról van szó.

Ausztria tartozásainak rendezése

Németország hosszulejárata részletekben fizeti vissza az adósságokat Angliának

Anglia és Németország között az osztrák adósságok ügyében — mint jelentettük — megegyezés jött létre. A megegyezés értelmében Németország kötelezettséget vállalt, hogy hosszulejárata részletekben kifizeti az osztrák adósságokat.

Németország ezenkívül nagyobb mennyiségben angol ipari terméket enged be az országba.

Washingtonban tartózkodással fogadták az angol-német megegyezés híreit. Különösen azt emelik ki, hogy Németország eddig még nem is válaszolt arra a jegyzékre, amelyet az Egyesült Államok kormánya az ausztriai adósságok ügyében a német kormányhoz intézett. Washingtonban azt hiszik, hogy a londoni egyezmény

után, amely a kamatok és az amortizációk csökkentésén alapszik, a német birodalom az Egyesült Államok kormányától is

ugyanazeket a feltételeket kéri.

Az angol konzervatív sajtó megvan elégedve az angol-német egyezményvel, az ellenzéki sajtó szerint viszont az egyezmény nem törődik a nemzetközi szolidaritással. A Daily Telegraph szerint az egyezmény azt bizonyítja, hogy Németország világereskedelmi viszonylatban hajlandó az együttműködésre. A News Chronicle szerint az egyezmény újabb bizonyítéka annak, hogy

pénzügyi téren feladják a

kollektív rendszert,

ami a nemzetközi összeköttetéseket már annyiszor elhomályosította.

Ötezer magyar dalos jelent meg a cluji dalosversenyen

Tegnap kezdődött Clujon az országos magyar dalosverseny, amelyre az ország minden részéből több mint

ötezer magyar dalos érkezett Clujra.

A szimpompás népviseletbe öltözött dalosokat hivatalos fogadtatásban részesítették és elsőnek Filipescu Richard cluji polgármester mondott üdvözlő beszédet, amelyben azt a kívánságát fejezte ki, hogy a dalosok a dalalkalakkal a békét és az egymás közötti megértést szolgálják. A polgármester üdvözlő szavaira Inczedy-Joksmán

Ödön dr., az országos dalos szövetség elnöke válaszolt, aki hangoztatta, hogy becsületos és tiszta szándék vezette a daloszivíű magyar embereket Clujra, akik

dalukkal akarják szolgálni a népek megértését

és dalukkal tud akarják szárnyalni a gyűlölkedés hangját. A hivatalos fogadtatás után diszközgyűlés volt. Az országos dalosverseny tegnap reggel kezdődött és azon összesen ötvenkét dalárda vesz részt. A dalosverseny ma este ünnepélyes diszközgyűléssel és díszhangversennyel ér véget.

Száz bombát dobtak a japánok egy kínai városra

Kínai és orosz tábornagykok hivatalos találkozása

Tokiói jelentések szerint a kínaiak tegnap hajnalban a Jangcse folyam északi gátját husz kilométeren végig átszakították. A kínaiaknak ez a lépése nagy gondot okoz a japán hadvezetőségnek.

Swatou városa felett tegnap kilenc japán repülőgép jelent meg, melyek

több mint száz bombát dobtak le a kikötőre és a városra.

A bombázás alkalmával nagyon sokan vesztették életüket.

Ujabb jelentés szerint Swatou kikötő bombázásában tizenöt repülőgép vett részt. Ezek közül kilenc a főpályaudvart bombaléccel bombázta. A tegnap esti órákban a japán repülő-

gépek ismét megjelentek a kikötőváros fölött és röpcédulákat szórtak le. A röpcédulákon levő szöveg szerint

Japán és Kína tulajdonképpen egymás barátja

és közös erőfeszítéssel kellene küzdeniök a kommunizmus ellen.

Hetny Arsene, Franciaország tokiói nagykövete, tegnap megjelent a japán miniszteriumban, ahol bejelentette, hogy mindazok a hírek, amelyek arról szóltak, hogy Franciaország hadianyagot szállított Csang-Kai-Cseknek,

nem felelnek meg a valóságnak.

A francia kormány ebben az ügyben vizsgálatot rendelt el és ez a vizgá-

Nyári szövetek

freszko, tropikál, burette, vászon stb. az előrehaladt szezonnal példátlan olcsó áron kaphatók

Rabong & Schneider r.-t.

Timisoara L. Piafa Bratianu, sarokhelyiség a püspöki palotában

lat igazolta a híresztelés alaptalanságát.

Ikeda, a japán pénzügyminiszter az újságírók előtt kijelentette, hogy Japán nem tárgyalhat a békéről azzal a kínai központi kormánnyal, amelynek Csang-Kai-Csek a vezetője. Moszkvában nagy tanácskozás folyt, amelyen résztvett Csang-Kai-Csek kínai tábornagy meghatalmazottja is, akit előzetesen Vorosizilov hadügyi nép-

biztos fogadott. A hat órás tanácszáson élénk vita volt, amelyben Szlin, Molotov, Litvinov és több vezekari tisztt vett részt. A tanácskozás célja volt, hogy

Csang-Kai-Csek és Blücher szovjet tábornagy között hivatalos találkozást készítsenek elő,

amelyre valószínűleg július végén, vagy augusztus elején kerül a sor.

Az angol hajók bombázásáról jelentést tesznek hétfőn a londoni alsóházban

Spanyolországban a rekkenő hőségben is folyik a polgárháború. A nemzetiek a castelloni front tenger felőli szakaszán elfoglalták Bechi községet és a San Antonio kolostort, azután átkeltek a Seco folyón és hatalmukba kerítették a Reale felé vezető utat. Ezen tovább haladva sikerül Toronta erődöt megszállani. A közelj magaslatocon a nemzetiek bevonultak Aryenna Siyales és Puente de Nayon községeibe, majd

kiűzték a köztársaságiakat a közeli erősen kiépített állásokból.

Londoni jelentés szerint a kormány egyik tagja az alsóház hétfői ülésén

beszámol arról a jelentésről, amely Hudgson burgosi angol megbízott te Halifax angol külügyminiszter Hudgson tudvalevőleg sürgősen azért hívták vissza Burgosból, hogy pontos beszámolót tegyen

a spanyol nemzeti repülőik által bombázott angol hajókkal kapcsolatban.

A Havas-ügynökség saragosai jelentése szerint a nemzetiek gyalogsága megfelelő tüzéségi előkészítés után tankoktól kísérve támadást intézett a köztársaságiak állásai ellen. A köztársaságiak azonban megtartották állásaikat.

A nyugalmazott amerikai bandita Európában gyárat akar alapítani

Amióta az Egyesült Államokban a szeszsempészés már nem üzlet, mindazok a gangsterok, akik nem nyergeltek át a gyermekrablásokra, új elhelyezkedési lehetőségek után tekintettek. Nagyon sokan Európába hajóztak át. Ezek között volt Sikowski, a legendás híró Al. Capone egyik alvezére is, aki Romániában is járt. Sikowski nyomdokában most

Al. Capone egy másik alvezére, Goral is Európába érkezett

és elhatározta, hogy hazájában Lengyelországban telepedik le. Goral szülővárosa Varsó volt, huszonöt esztendővel azelőtt onnan vándorolt ki Amerikába. Most, amikor abbahagyta a régi mesterségét, több országot látogatott meg, de barátságos fogadtatásra természetesen sehol sem talált, így jutott el tehát Varsóba.

Goralt megérkezése után a varsói rendőrség őrizetbe vette, mivel azonban az Egyesült Államok rendőrsége részéről nem érkezett kiadatási kérelem, Lengyelországban pedig Goral semmi sem vétett a törvényes rend ellen.

ujra szabaddágra helyezték.

A nyugalmazott bandita ezek után

„fogadta” a sajtó munkatársait és kijelentette, hogy el akarja felejteni múltját, új életet kezd, vagyonát és munkakétségét Lengyelország szolgálatába kívánja állítani.

Goral elhatározta, hogy vállalatot létesít és mint nagyiparos pihenni ki a múltja viharos emlékeit. A rendőrség egyelőre szigorúan szemmel tartja a nagyiparosjelöltet, mert hátha bebizonyosodik a régi mondás, hogy kutya-ból nem lesz szalonna ...

Kemény ítéletek fajgyalázás miatt. A németországi bíróságok sürű egymásután hoznak ítéleteket fajgyalázás miatt. A stettini járásbíróság tegnap egy árja férfit, aki egy évtizednél hosszabb ideig élt együtt egy zsidó asszonnyal, három évj fegyházra ítélte, ezenkívül politikai jogainak gyakorlásától öt évre felfüggesztette. Schwerinben tegnap a bíróság egy hatvanöt esztendőes zsidó férfit, fölöttébb itélkezett, aki vadházasságban élt egy Németországban lakó orosz asszonnyal, a férfit másfél évi fegyházra ítéltek.

Sirkövek Sirkövek

TUNNER
-kőipari vállalat

Timisoara III, Bul. Carol I. A. A. Patott 1875

Az Országőr-parancsnok utazása

Sidorovici őrnagy Prágában
észlvesz a nagy szokol-ünnepségen

Rómában a munka és az öröm koncesszusának záróülésén Ley Róbert, német küldöttség vezetője beszédet mondott és ebben a kongresszus eredményeinek összegezésével foglalkozva sősorban is

a román delegáció eredményes munkáját emelte ki,



SIDOROVICI ŐRNAGY

mely delegáció élén Sidorovici Teofil őrnagy, az Országőr-szervezet parancsnoka állott. Ley Róbert lelkesen megdicsérte a román delegáció által elvetett eszméket és a román javas-

latokat.

Sidorovici őrnagy és felesége a záróülés napján villásreggelin a japán nagykövét vendégei voltak. Este Zamfirescu Duiliu, Románia római meghatalmazott minisztere ünnepi fogadást rendezett, amelyen román népdalokat adtak elő a hallgatóság élénk tetszésnyilvánítása mellett.

Az elmúlt hét esütőrtökjén, Ioanitescu D. R. volt miniszter, a római kongresszus román küldöttségének tagja, a rádióban előadást tartott a fasiszta rendszer szociális eredményeiről. A romániai viszonyokkal kapcsolatban lekesedéssel szólt

őfelsége Carol király eredményes és kiváló tevékenységéről,

a szakmák támogatása és az országőr-mozgalom megszervezése terén.

Sidorovici Teofil őrnagy feleségével együtt Rómából Prágába utazott, hogy résztvegyen a szokolok ünnepélyén. Az országőr-parancsnok

tegnap reggel érkezett a cseh fővárosba,

ahol a pályaudvaron Jezek, csehszlovák közegészségügyi miniszter és Crutescu, Románia prágai meghatalmazott minisztere fogadták.

Elutasította a prágai kormány
a szudetanémetek négy követelését
Henlein a jövő héten ismét Londonba utazik

A szudetanémet kérdésben — mint a Daily Telegraph prágai jelentése mondja — a csehszlovák kormány a szudetanémet párt következő

négy követelését elutasította:

1. A szudetanémet népközösség határozatai törvényerővel bírnak, ami azt jelenti, hogy a szudetanémetek önálló törvényeket hozhatnak.

2. A szudetanémet vidéken levő rendőrséget a szudetanémet párt fenntartása alá kell állítani.

3. Valamennyi miniszteriumban állítsanak fel nemzetkisebbségi osztályokat.

4. A szudetanémet lakosság kapjon kárpótlást az öt 1918 óta ért mindenmemű károkért.

A londoni lap arról is beszámol, hogy az ellentétet feszültebbé tette az a körülmény, hogy a szudetanémet párt nevében

Henlein Konrád ugyanekkor elutasította a kormány által kidolgozott nemzetkisebbségi szabályzatnak a helyi önkormányzatra vonatkozó részét, mert a párt általános önkormányzatot követel.

Henlein állítólag a jövő hét folyamán újból Londonba utazik, ahol nagy horderejű tárgyalásokat folytat.

A Daily Express is megrósi azt a hírt, hogy Henlein a jövő héten Londonban lesz és az angol kormányt a szudetanémetek és a csehszlovák kormány közti tárgyalásokról behatóan tájékoztatja. Henlein Londonban követelni fogja a szudetanémetek nép-

döntéséhez való hozzájárulást és egyben hangoztatni fogja, hogy Közép-európában elkerülhetetlen az újabb válság, ha a szudetanémetek sem autonómiát nem kapnak, sem pedig népszavazással nem dönthetnek hovatartozandóságukról.

A csehszlovák sajtó a nyugati hatalmak magatartásával elégedetlen. Szemére vetik Angliának és Franciaországnak, hogy a szudetanémet kérdéssel kapcsolatban

tulzott követeléseket támasztanak Csehszlovákiával szemben

és az országtól nem teljesíthető áldozatokat kívánnak. Más lapok kifogásolják, hogy a francia kormány tulzatosan támogatja a szudetanémeteket.

Szovjetországnak csehszlovákiai barátainak társasága ülést tartott, amelyen David képviselő, a kamara hadügyi bizottságának elnöke beszámolt arról a tanulmányról, amelyet többedmagával Szovjetországnak tett. Kijelentette, hogy a szovjetországi kormány ma egy millió és hatszáz ezer fegyveres katonából álló hadsereg van, amely

minden bizonnyára Csehszlovákia segítségére siet, ha azt támadás éri.

Hangsúlyozta, hogy mindazok, akik a Moszkva és Prága közti kapcsolatok gyengítésére törekcsenek, vétkeznek a csehszlovák köztársaság ellen.

Benes csehszlovák köztársasági elnök jelenlétében több napos miniszterközi értekezlet kezdődött, amelyen

Díjtalanul

CSAK
RÖVID IDEIG!

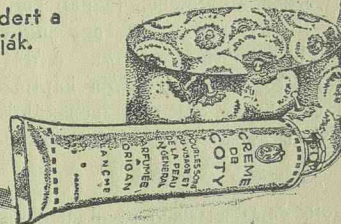
TELJESEN INGYEN KAP EGY KIS ÜVEG KITÜNŐ

„Le Vertige”

parfümöt, a COTY gyár legutolsó alkotását, ha most vásárol a rendes 120 Leies árban egy doboz összehasonlíthatatlan

COTY
pudert

Ne felejtse el, hogy a COTY pudert a COTY krémmel együtt használják.

Nappali krém nagy tubus Lei 72
Éjszakai- és lososó-krém nagy tubus Lei 72

EREDETI COTY-PARIS KÉSZÍTMÉNYEK

a nemzetkisebbségi szabályzatot véglegesen megfogalmazzák. Machnik tábornok cseh hadügyminiszter a kamara hadügyi bizottságában kijelentette, hogy 1938 szeptemberében

a cseh ifjúság katonai elő-

képzsének hathatós keresztülvitele érdekében három-ezer tábor fog működni.

A katonai előképzést az egyetemék követelével Csehszlovákia valamennyi iskolájában kötelezőleg bevezetik.

Közvetlen légi járatok
Timisoara és Bucuresti között

A megye és a város másfél millió leies támogatása

A vármegyei prefektúrán tegnap Praporgescu Gheorghe ezredes-prefektus elnöke alatt tanácskozás folyt, amelynek tárgyát

a Timisoara s Bucuresti közötti közvetlen légi járat képezte.

A Lares-repülő-társaságot Popovici parancsnok, a városi Ciurceu főmérnök, a kereskedelmi és iparkamarát Giurcaneanu Eduard elnök s Manoilă Camil dr. főtitkár képviselte. A jelen voltak rámutattak arra, hogy a Bucuresti és Arad közötti légi járat Timisoara számára nem megfelelő és han-

goztatták, hogy városunk és a főváros között hetenkint háromszor legyen közvetlen légi összeköttetés polgári utasok részére. A repülőgépek Timisoaráról reggel indulnának és este érkezésükkel vissza, a Lares képviselője utalt arra, hogy ez a terv csak abban az esetben valósítható meg, ha

a megye és a város együttesen másfél millió lei támogatást adna.

Ebben az ügyben Modreanu Rodrig tábornok-főpolgármesternek a fővárosból való visszatérése után hoznak végleges döntést.

Két évi fogházra ítélték
a brasovi repülőgépgyár volt igazgatóját
visszaélések miatt

A fővárosi katonai törvényszék több napos tárgyalás után ítéletet hirdetett azoknak ügyében, akiket a brasovi repülőgépgyárban elkövetett visszaélésekkel vádoltak. A katonai törvényszék Carp mérnököt, a gyár volt igazgatóját

két évi fogházra

és ötezer lei perköltség viselésére, Laseu mérnököt egy évi fogházra és ötezer lei perköltség viselésére, Neas-

cu Al-t és Stefan Emilt tíz havi fogházra és ötszáz lei perköltség viselésére ítélte. A büntetés kiszabásánál a katonai törvényszék figyelembe vette az enyhítő körülményeket. Botta mérnököt és Istrati kommandort a törvényszék felmentette.

A katonai ügyész este tíz órakor közölte a jilvai fogházban az elítéltekkel az ítéletet, akik ügyvédjük útján felfolyamodást jelentettek be.

75 %-os eredmény az írásbeli érettségiben az ország 6250 jelöltje közül

A városunkban működő három érettségi bizottság előtt már folynak a szóbeli érettségi vizsgák. A Carmen Sylva leányliceumban működő bizottság előtt a Banatia tizenöt növendéke közül tizenhárom tette le sikeresen a vizsgát és megszerezte az érettségi bizonyítványt. Tegnap a piarista liceum és a Notre Dame leányliceum végzett növendékei közül a következők vizsgáztak sikeresen: Domy Béla, Gyulay János, Kovács János, Kri-ván Elemér, Petrovici Ioan, Sántha András, Bugariu Ioan, Wittenberger Róbert, Divéki Ilona és Jenciu Octavia. Itt említjük meg, hogy a Carmen Sylva leányliceum végzett növendékei közül Mogos Victoria és Montani

Ligia is sikeresen tették le az írásbeli vizsgát. A Diaconovici Loga liceumban működő bizottság előtt az oravitai liceum növendékei közül a következők tették le sikeresen a szóbeli érettségi vizsgát: Belu Sabin, Groza Romulus, Lakner P., Ostoici I., Simu Simu és Gropsian Mihai. A kereskedelmi liceumban működő érettségi bizottság csak a vizsgák befejezése után hirdeti ki a szóbeli érettségi eredményét.

Az egész országban összesen 6250 jelölt jelentkezett érettségi vizsgára. A közoktatásügyi minisztériumhoz érkezett adatok szerint az írásbeli vizsgán a jelöltek mintegy hetvenöt százaléka vizsgázott sikeresen.

Örült matróz vérengzése Késsel és revolverrel támadt az emberekre

Antwerpen kikötőjében tegnap borzalmas vérengzést okozott egy jugoszláv hajó megőrült matróza. A dühöngő matróz először hajója kapitányára vetette magát, aki menekülni akart, de a matróz kést rántott és

megölte a kapitányt.

Az egyik vámtisztviselő revolverrel a kezében akarta az őrzőgő matrózt megfékezni, de az a tisztviselőt is

megtámadta és miután késével megsebesítette, a revolvert is kiragadta a kezéből. Azután a hajóra rohant és két matróztársát agyonlőtte. Most már többen akarták ártalmatlanná tenni a vérengző matrózt, aki pisztolyával védkezett és két embert megsebesített. Amikor kifogytak a pisztolyból a tőlények,

a tengerbe ugrott, de kifogytak és letartóztatták.

A megfordított villamos szék

A villamos árammal kivégzett embereket visszahívják az életbe

Newyorkban Leonardo Piccoli olasz származású orvos William Marys amerikai munkatársa segítségével

feltalálta a megfordított villamos széket.

Ez a villamos szék alkalmas arra, hogy a rendes villamos széken kivégzett, magas feszültségű árammal való érintkezés folytán meghalt, vagy villám által agyonsújtott embereknek visszaadja az életet. Az életrekeltés egy történetik, hogy alacsonyfeszültségű

gü árammal való ütések segítségével a test szerveit újra működésbe hozzák és azt a normális élet állapotába helyezik. A fordított villamos széket több ezer állaton, amelyeket előbb villamossal kivégeztek,

a legteljesebb sikerrel kipróbálták.

Megvizsgálták az így éltérkelített állatok szívét és egyéb szerveit és egyik sem mutatott legesekélyebb elváltozást sem. A fordított villamos székek nagy jövőt jósolnak.

Két szegény fiatalember megvalósult álma

Schölz Basil és Grun Lony jó barátok, mind a kettő ügynök. Szorgalmasan dolgoznak, hogy — ugyan nehezen — de tisztességes munkával javítani tudják anyagi helyzetükön. De nehéz idők járnak, keresetük, minden munka és igyekezet ellenére, alig elegendő a tisztességes élethez.

— Játsszunk a sorsjátékon, Lony, — mondta Schölz Basil. Szót tett követte. Nem rossz a gondolat. Mind-egyikünk letett száz leit és vettünk egy negyedsorsjegyet. Talán nyerhetünk néhány tizezer leit, — gondoltuk. De egészen másképp történt és sokkal különben, mint ahogy álmodni merésztünk volna.

A két barát egyetlen pillanat alatt milliósok lettek, amikor kihúzták az utolsó milliós nyereményt. Amikor a sorsjegytárolt látta, hogy a két fiatalember sorsjegyet a milliós nyere-

ménnyel húzták ki, elment Schölz Basil lakására, a Calea Vacarestire, a Dobroteasan túl. Tiszta és gondozott udvaron becsöngetett az egyik lakásba és megjelent egy rendkívül szimpatikus hölgy.

— Schölz Basil! Ur itt lakik? — kérdezte a sorsjegytárolt.

— Itt, de nincs itthon.

— Az édesanyja talán? Nyert a sorsjátékon.

Mint hogy pedig a sorsjegytárolt már gyakorlatuk van, nem akarta megijeszteni a szimpatikus hölgyet, aki amugy is felizgult a jó hír hallatára és azt mondta, hogy a nyeremény 100.000 lei.

— Istenem! — kiáltotta az anya és széket kerített, hogy leüljön. Száz-ezer lei nagy pénz és én úgy örülök ...

Délután, amikor Schölz Basil hazajött, újra elment hozzá a sorsjegy-

Minden lakás disze a

Cserépkályha!

Kapható prima minőségben, legszebb kivitelben és garanciával a **BOHN gyárban JIMBOLIAN**

Megtakarít 25-50%-ot, ha cserépkályhát nálunk vesz! Figyeljen az árakra és kérjük árunk kiváló minőségéről meggyőződni!

Mai árak

Szalmakályhák: 3 1/2 x 4 1/2 x 8 nagyságban	Lei 4.100.—
3 x 3 1/2 x 7 " "	" 3.000.—
Tűzifakályhák: a keretet átfedő aszbeszitetéses tüzelő és hamuajtókkal porzellantogóval	Lei 3.100.—
2 x 3 x 8 nagyságban	" 2.800.—
2 x 3 x 7 " "	" 2.550.—
2 x 2 1/2 x 7 " "	" 2.100.—
2 x 2 x 6 " "	" 2.100.—

kompletten felállítva.
Takaréktűzhelyeknek való csempék ára darabonként Lei 28.— felszerelve.
Tűzifakályhák kisebb szépséghibákkal 15-20%-al még olcsóbbak!

áros. A szomszédoknál volt. Az egész környék megtudta a hírt, ugyszintén a kereskedő is, akinél dolgozott. Amikor a fényképet is meglátta, jókedvűen mondta: „Ma a nap hősei vagyunk!” Bemutatta társát is, Lony

urat, aki örömeiben állandóan kezei dörzsölte és mosolygott. Almkuk, melynek megvalósítása érdekében fiataláguk teljes energiáját feláldozták, megvalósult. Ime, a sorsjáték egyik csodája!

Koncentrációs táborba vitték tizenkét osztrák vállalati kormánybiztos

Bécsi jelentés szerint Bürekel osztrák tartományi főnök személyesen vezetett vizsgálatot azoknak a panaszoknak a tisztázására, hogy számos magánvállalatnál a kormánybiztosok törvényellenes működést

dachau koncentrációs táborba vitték. Bürekel megígérte, hogy a kormánybiztos szervezetet alaposan újjászervezi. Kijelentette azt is, hogy az utóbbi időben

fejtene ki. A vizsgálat eredményeképpen tizenkét kormánybiztost azonnal felmentettek állásától és azokat a

a koncentrációs táborokba utalt személyek ügyeit jóakarattal felülvizsgálja.

Legujabb sportesemények

Craiovan lesz döntés

Nagy küzdelem után az Unirea Tricolor behozta az UDR két gólos előnyét Unirea Tricolor—UDR 5:3 (2:0)

A selejtező mérkőzések keretében a fővárosban tegnap délután bonyolították le az Unirea Tricolor—UDR-meccset. Az első félidőben az Unirea Tricolor Niculescu Sonny és Jordache góljaival két góllal vezetett és ezzel behozta az UDR előnyét. A második félidőben az UDR Negru révén gólt ért el Niculescu azonban újból helyreállítja a két gólkülönbséget. Ettől kezdve az UDR fölénybe kerül és König két góljaival kiegyenlí-

tett. Még csak tizenkét perc hiányzott a mérkőzés végétől, amikor az Unirea Tricolor csatárai kétségbeesett támadásokat vezettek és tizenkét perc alatt rugott két góllal beállították a végeredményt. Az Unirea Tricolor a győzelemmel kiegyenlített a gólarányt is és ezért harmadik mérkőzésre van szükség, amelyet Mureșan eluji játékező vezetőjével Craiovan játszanak le.

A ROMÁN VIZIPÓLO-CSAPAT VERESÉGE PRÁGÁBAN
A csehszlovák vizipólo-csapat tegnap 8:1 (3:1) arányban legyőzte a román vizipólo-csapatot.

AMBROSIANA—KISPEST 1:1 (1:0).
Budapesten tízezer főnyi közönség előtt játszották le a Középeurópa Kupamérkőzést, amely döntetlenül végződött. Az első félidőben az olasz csapat fölényben volt, de Meazza csak Rátkaj kezelésére miatt megítélt tizenegyesből tudta a vezetést megszerezni. A második félidőben a Kispest erősen küzdött és Vargha dr. egy kavardás alkalmával berugta az egyenlítő gólt. Az első mérkőzést az olasz csapat nyerte és így a Kispest kiesett a Középeurópa Kupa küzdelmeiből.

GENOVA—SPARTA 1:1 (1:0).
Huszonötezer főnyi közönség előtt találkozott a két csapat Prágában. Az első félidőben elért olasz gólról a Sparta a második félidőben csak egy góllal tudott válaszolni. A mérkőzés döntetlenül végződött és a Sparta kiesett a kupaküzdelmekből.

Finoman főzni-sütni
csak is

Czelnai Eszter szakácskönyve alapján lehet

Dielás szakácskönyv 140 lei
Cukrászat és hideg büfé 140 ..
Szendvicsek és sós teasütemények 30 ..

Kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában

HIREK

LŐFIZETÉSI ÁRAK

Románlában:

Magánosoknak egy hónapra 70, nevedévre 200, félévre 80, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, nevedévre 160, félévre 80, egész évre 600 lei.

Iatóságoknak, közhivataloknak és üzletemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, nevedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, nevedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

1-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Öle kalandja a sétányon

Nagy riadalom támadt a város közepén, éppen az első kerületi sétányon. A riadalom szenvedő hőse, a kutyalágban legalább is csinosnak nevezett öle, mitsem sejtve szendergett közvrefelé, mellette lába mellett, aki a sétány egyik székén üldögélt. Az öle fájának jellemző tulajdonságáról már régen megemlékezett és ennek köszönhető, hogy em vette észre a veszélyt, amely egy sántérgény képebe közeledett felé. A sántérgény azonban annál inkább észreette a zsákmányt és lassan közeledett eléje. Az öle urnöje bizonyára észrevette a sántérgényt, de semmire sem gondolatott, mert kutyája a legbékésebben, szívesen lába mellett hevert. Ennek ellenére hamarosan drámai pillanatok következtek, a sántérgény, amikor a kutyára elé érkezett, rávasz mozdulattal hájjával az öle nyaka felé kapott. A hájjal leírhatatlan, jobban mondva lekotázhatatlan volt. Az öle visított, urnöje sikoltzott, a padokon ülő közönség, a kávéház és a cukrászda vendégei szinte futólépcsőben közeledtek a színhely felé. Közben fenyegetőztek, egy előkelő köztisztviselő rendőrért kiáltott, egy jövevű ügyvéd pedig erőlesen rászólt a sántérgényre és figyelmeztette, hogy kissé túllépte hivatali hatáskörét. Az erőyes fellépés következtében hamarosan helyreállt a rend, a sántérgény a közönség élénk helyeslése közepette visszavonult, az öle szűkülve helyezkedett el urnöje mellett. Mindehhez azonban még hozzá kell fűznünk, hogy bizonyára mindenki sokkal szívesebben venné, ha az agilis sántérgények inkább a kóborkutyák összefogásában fejtenék ki ilyen dicséretes buzgalmat. Azt hisszük, ezzel inkább megelégnének annak az elvnek, amelynek alapján az ezbrálat intézményét kitalálták.

Az ifjuság falumunkája. A királyi alapítványok központjából tegnap indult el utra az a diákcsapat, amely a falvakat látogatja meg. A leikeseen készülő ifjakhoz Gusti egyetemi tanár, a királyi alapítványok igazgatója intézett beszédet.

Román egyetemi tanár előadása Németországban. A németországi matematikai társaság meghívására Barbillian bucuresszi egyetemi tanár előadássorozatra indult Németországba. Barbillian tanár eddig Bécsben és Műnszterben tartott előadásokat.

A TANCOLNI AKARÓK RÉSZÉRE az újságíró gardenpartin, mely az Ariana kerthelyiségben lesz, a jazz zenekaron kívül még egy citerazenekar szolgáltatja a talp alá valót.

Horthy magyar kormányzó római utazása. Budapesti hivatalos jelentés szerint Horthy Miklós kormányzó Kánya Kálmán külügyminiszter kíséretében a legközelebbi időben, valószínűleg még július folyamán Rómába utazik. Az utazás hivatalos látogatás jellegével bír. A magyar kormányzó nemsokára Berlinbe is utazik, de ennek időpontját még nem határozták meg.

Diel Lajos dr. a Banati Szanatórium igazgató-főorvosa ma kezdte meg nyári szabadságát.

A prostata megbetegedéseinek kezelésében a rendkívül enyhén ható természetes „Ferenc József” keserűvíz — reggel éhgyomorra egy kis pohárral — gyakran nagyfontosságú szolgálatot tesz azzal, hogy igen könnyű, lány székletet biztosít és az egész anyagcserét előmozdítja. Kérdezze meg orvosát.

A rádiózavarok megszüntetése

A rádió zavartalan hallgatásának érdekében rendelkezést bocsátott ki Oradea város polgármestere. Eszerint üzemi motorok, gépek, járművek, vagy villamoserővel működő berendezések tulajdonosai kötelesek bejelentést tenni készülékeikről, ha azok alkalmasak arra, hogy bármilyen természetű elektromos zavarokat okozzanak és ezzel megzavarják vagy megakadályozzák a rádióközvetítések hallását. Az említett zavaró készülékeket a nemzetközileg divó, hatályos módszer szerint leblokkolják, földelik és ezen eljárás folytán a rádió közömbösül a vétel élvezetét megsemmisítő lármmával szemben. Aki mulasztást követ el a rendelkezés szemben, az százezer leig terjedő pénzbírságot fizet.

Valóban fontos, hogy minden rádiótulajdonos maradóképpen élvezhesse a civilizáció eme legmodernebb és legnevesőbb szórakoztató vívmányát. A rádió ma a nagy tömegek mindennapi szellemi kenyere, akiknek nem kell, hogy megvegyék a könyvet, akik nem tudnak színházba vagy hangversenyre járni, akiknek ideje-módja, vagy szellemi színvonala nem engedi, hogy közvetlen kapcsolatba lépjenek az általános haladással, azok otthon, a tüzhelynél készen kapják a legváltozatosabb kultur-élvezeteket és felvilágosításokat a rádió hullámainak esodálatos működése révén. A rádió a leg-

350 leit fizet

előre előfizetési díj fejében és a Telefontársaság nyomban bekapcsolja az automata-telefont

aldásosabb kulturprogram, a legáltalánosabb műveltségi tényező, mert a leg-egyszerűbb egy számára is hozzáférhetővé tesz minden szépet és jót. A legidősgottabb falutól a tudományos akadémiáig minden érdeklődés számára van a rádiónak mondanivalója. A legnagyobb tudós, a legnagyobb művész is ébredhet valami végtelenül fontosra, valami ujra, ha véletlenül felesavarja a rádiót és végigportyáz az állomások színes tömkelegében. A rádió a legarisztokratikusabb, de egyben a legdemokratikusabb vívmány, mert mindenki számára van mondanivalója. Elemi iskola, egyetem, hangversenyterem, színház, virágos kert, szántóföld gyakorlati oktatója, máskor pedig magas tudományos laboratórium, vagy ismeretlen óceáni sziget, ember nem tapodta dzsungel káprázatos színes feltárája. A rádió folytonos pedagógia száz és száz millió ember számára. A legbüvésebb csodája, hogy el tudott érni minden hová, ahol eddig csak értelmi Szahara, agyilag lakatlan sivatag volt. Hallani kell tehát tisztán a rádió szavát, az emberiség mindaddig legnagyobb tanítóját. Ne nyeljen el oktatásából semmit a csunya zavarás, a dühítő konok zöreje. Városunkban is érvényt kellene szerezni ezen rendelkezésnek, hogy tökéletességében élvezhessük a rádiót, korunk legszellemesebb vívmányát. (F.)

Szerb költő halála. Belgrádban meghalt Rakics Milán ismert szerb költő, aki régebben diplomáciai szolgálatban is állott.

Okos ember nem szenved a hőségől, lehűti testét, felfrissíti szervezetét valódi Diana sóborszesszel.

Simon Gyula dr. nőorvos három heti szabadságra utazott.

Amerikai újságkiadó fiának halálós kirándulása. A Sandia hegységben, Ujmexikóban holtan találták John Nedill Mac Cormick ismert csikagói újságkiadó fiát. Az ifju Cormick június 24-én kirándulásra ment a Sandia hegységbe, ahol valószínűleg lezuhant és szörnyethalt egy szakadékban.

MOZI

MOZIK MŰSORA.
Vasárnap, július 3.
Szombat, július 2.
Apollo: Cigányok (oros film).
Capitol: Nina Petrovna hazugsága (francia film).
Scala: Dzsingis Khán (német film).
Rivoli: Grant kapitány gyermekei (angol film).

HÉTFŐ, július 4.
Apollo: Nina Petrovna hazugsága (francia film).
Capitol: Nina Petrovna hazugsága (francia film).
Scala: Dzsingis Khán (német film).
Rivoli: Grant kapitány gyermekei (német film).

Patikák éjjeli szolgálata

VASÁRNAP, július 3-án, a szolgálati beosztás a következő:
Az I. kerületben az Alba Iulia-utcában levő Kun-gyógyszertár.
Az II. kerületben a Stefan cel Mare-utcában levő Jahner R. gyógyszertár.
Az III. kerületben a Carol-uton levő Mária-gyógyszertár.
Az IV. kerületben a Dragalina-tér 4. szám alatt levő Steanu-gyógyszertár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

HÉTFŐN, július 4-én a szolgálati beosztás a következő:
Az I. kerületben a 10 Mal-utcában levő Blumberg-gyógyszertár.
Az II. kerületben a Daciul-uton levő dr. Kovács-gyógyszertár.
Az III. kerületben a Porumbesou-utcában levő Sárga-gyógyszertár.
Az IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciun-gyógyszertár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratellán Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Súlyos baleset egy utász-gyakorlatnál. Craiovan a katonai gyakorlóterén — amint a Rador jelenti — az ottani utászrezd katonái a tankok elleni védekezést gyakorolták. A katonák gödröket ástak, amelyekbe dinamitöltényt helyeztek el. A dinamitöltény gyújtószinórral volt ellátva, ezt meggyújtották és várták a robbanást. Az egyik dinamitöltény azonban nem robbant fel a kellő időben. Némi várakozás után erre egy hadnagy és több katona a gödör felé indult, de amikor odaértek, bekövetkezett a robbanás, amely borzalmas erejű volt és négy emberéletet megölt.

Az áldozatok: Stanescu Iancu hadnagy, Zlatcu Marin altiszt, Apeleveanu szakaszvezető, aki a polgári életben a természetrajz középiskolai tanára és hadgyakorlatra vonult be a craiovai ezredhez, azonkívül Bassa szakaszvezető. Két közkatonára súlyosan megsérült.

Litvinovot nem helyezték felügyelet alá. A világsajtóban olyan hírek terjedtek el, hogy Litvinovot, a szovjet külügyi népbiztosát a hatóságok felügyelet alá helyezték. A szovjet hivatalos köréi a hírt cáfolják.

Szőlő- és fapermetező, oltó-gumi, kertiszerszámok, mezőgazdasági cikkek, kocsitengelyek, olcsón kaphatók. Scherber Ottó vaskereskedésében, Timisoara I. kerület.

„Nem csak annyit mondok:”

NEURALGINE JURIST
azonnal megszünteti a legmakacsabb fejfájást is!

A blöff és az érvényesülés

Azt mondják, hogy a „blöff” sokszor nagyszerű eszköz az érvényesüléshez — ha csak meg nem hazudtolták a vakmerő blöffölőt. Ezt a megállapítást már sokszor igazolta a gyakorlat is. Különösen a filmsztárok között van sok olyan, aki tehetségével nem tudta elérni azt, ami a blöff segítségével sikerült.

Clark Gable karrierje kezdetén meghallotta, hogy egy kitűnően lovagló színészt keresnek egy filmhez. Jelentkezett a filmgyár vezérkaránál és olyan meggyőző erővel és rajongással beszélt a lovakról és a lovaglásról, hogy elhitték neki, kitűnően lovagol és senki nem merte javasolni, próbálják ki a „szenvedélyes lovas” lovaglási tudományát. Azonnal szerződtek — pedig még soha nem ült lovon — de a felvételek kezdetéig sikerült annyira jutnia a lovaglásban, hogy nem vették vissza a szerepet.

James Stewart, aki északamerikai, egy studiobeli barátja segítségével megtudta, hogy egy délamerikai hangszullyal beszélő színészt keresnek egy szerepre. Azonnal jelentkezett a színházi ügynökségnél és olyan tökéletesen utánozta a délamerikai kiejtést, hogy megkapta a szerepet.

A munkakamara követelése az ipari székháztól. A munkakamarának a helybeli ipari székházzal kötötté váló négy millió leies követelése ügyében a törvényesek újabb tárgyalást tűzött ki, amelyet azonban nem tartottak meg, mert a munkakamara bejelentette, hogy a követelés behajtására a munkaalap az illetékes. A tárgyalást ezért október 21-re elnapolták.

Kerti ünnepély. A Juventus Szalvator római katolikus ifjúsági egyesület a harmadik kerületi Mühle-utcában levő kerthelyiségében ma este kilenc órakor műsoros ünnepélyt rendez. Ennek keretében bemutatták a Fehér ember című valóságos életképet.

Leveszi lábáról önt is a nagy hőség. Dörzsölje be homlokát arcát valódi Dianával, hogy teste lelke felisszüljön!

Ujabb áldozatot követelt a Bega. Kruhoi István, tizenkilenc éves, negyedik kerületi fiatalember, a Star cipőgyár alkalmazottja, a negyedik kerületi strandon fürdés közben a vízbe fulladt. Holttestét még nem találták meg.

Arató-ünnepély. A fraterikai Gazdakör vasárnap, július 3-án este hét órakor a Berg-féle vendéglő kerthelyiségében — III. utca 16. szám — társas vacsorával egybekötött aratóünnepélyt rendez. A vacsora csirkepaprikás tarhonyával és adagonként mindössze tízenyolc leibe kerül. A rendezőség jó italokról és kitűnő cigányzenéről gondoskodott. Kéri a közönséget, hogy minél nagyobb számban jelenjen meg.

Szemüvegek
modern kivitelben
Solingeni acélárak
„Optica” Carol Prickelmayer
Timisoara II., Piața Traian 8

Arainkat leszállítottuk!
Tekintse meg kirakatainkat
Erika cipőüzlet
IV., Bulevardul Carol 16
Női szandálok 125— leltől

A stúdiók kapuja elleni rohamban a szép Hedy Lamarr, akít most a Metro Goldwyn filmgyár szerződtetett, elég bátor volt azt állítani — minden alap nélkül — hogy elsőrangú gépirónő. Így jutott statisztaszerephez egy filmben, melynek felvételei közben sikerült kiharcolnia a következő kisebb szerepet.

Róbert Taylortól első filmei egyikeben azzal az indoklással vették el szerepét, hogy tulfiatal. A ma már világhírű Bob azonnal komoly, sötét ruhákba öltözött és egész viselkedésével olyan tökéletesen játszotta meg a harmincéves férfit, hogy a szerepet visszakapta.

Nelson Eddy mielőtt világhírű énekes és filmsztár lett, mint újságíró akart karriert csinálni. Annak dacára, hogy még soha egy sort sem írt, jelentkezett egy nagy újságnál és régi gyakorlott riporternek adta ki magát. A blöff sikerült és a tények később igazolták, mert rövid idő múlva valóban nagyon jönnévi riporter lett belőle.

Sok sikeres blöfföt lehetne még idézni, amikor a blöffölő bátorsága és akarata révén a hazugság valósággá vált.

Németország csatlakozott az új flottaegyezményhez. Nemrég Anglia, Franciaország és az Egyesült Államok között tudvalevőleg új flottaegyezmény jött létre, amelyben a hadihajók legnagyobb térfogatát az eddigi 35.000 tonna helyett 45.000 tonnánál állapították meg. A flottaegyezményhez most Németország is csatlakozott. Szovjetországról még nem érkezett értesítés, hogy az egyezményhez csatlakozik-e.

Időjárás. Tegnap egész napon át rekkenő hőség volt. A hőmérő délután árnyékban harminnégy fok meleget mutatott. Buenrestiben szintén harminnégy fok meleg volt árnyékban, harminchat a szabad levegőn és ötvenhárom a napon. Várható időjárás mára: többnyire derűlés, gyenge légáramlás délnyugati irányból, a hőmérséklet tovább emelkedik, sok helyen helyi jellegű zivatar lehetséges.

Menyasszonya szemeláttára a vízbe fullt. Komjáti Sándor huszonkilenc éves tarugmuresi cukorgyári tisztviselő menyasszonya, Tánczos Duci tánc tánctanár nő társaságában autóval a Mureshez ment fürödni. A fiatalember messze beuszott a folyóba és az öt-hat méter mélységű vízben hirtelen görcsöt kapott. Kétségbeesetten kiáltozni kezdett és a parttól többen is vízbevetették magukat, de mire odaértek, Komjáti Sándor elmerült. A fiatalember Komjáti Károly zeneszerző öccse és tegnap lett volna az érettségi találkozója. Az ő helye azonban a találkozóon üresen maradt, mert már tegnap temették.

Meghülésnél és náthaláznál reggel egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz gyakran igen jót tesz, mert a gyomorbelesatornát alaposan kitisztítja és méregteleníti, azonkívül pedig fokozott anyagcserét és kielégítő emésztést biztosít. Kérdezze meg orvosát.

Elítélt bolgár kommunista. A szófiai törvényesek tizenkét év, feyházza és háromszázezer leva pénzbüntetésre ítélte Avramoff ismert bolgár kommunista vezetőt, akinek lakásán nagymennyiségű propagandaanyagot találtak.



NAGY KATÓ
az UFA filmgyár magyar sztárja

Kigyulladt egy vidéki iparos háza. Josifalau községben Berger Domokos szabómester háza kigyulladt. A tűz egy szint és egy szakmakazlat pusztított el. A kár tízezer lei.

Születések. Az anyakönyvi hivatalban a következő gyermekek születését jelentették be: Tolea Petru, Mihut Cornel, Székely Piroška, Popescu Mircea, Martin Pál, Tembel József, Gagró Lajos, Ambeauer Erich, Helmut János Pál, Mic Maria, Rosu Dornia, Berar Irima Rozalia, Barbulov Ferenc, Meszmann Gyula Ervin, Lucaci Stela, Horváth József, Golub Milán, Chepetean Gheorhe, Rosenfeld Judit, Tullius Juliana, Kovács Agnes, Róka János Henrik, Rotariu Dragalina, Benescu Semenica Julianna, Toma Nicolae, Stefan Dimitrie, Minda Cornelia, Bauer Anna, Radák Ilona.

Bucusu a Ronaton. A ronati görög keleti román egyházközség ma tartja bucsuünnepélyét az iskola melletti téren. Délután három órakor istentisztelet lesz, utána megkezdődik a tánc. Autóbuszok a negyedik kerületi pályaudvartól egész napon keresztül este tizenegy óráig járnak a Ronatba.

Házasságok. Az anyakönyvi hivatalban a következő párok kötötték házasságukat: Falticeanu Ilie vasuti bádogos és Popovici Julianna, Rossny Vince, Mihály magántisztviselő és Tóvisi Rozália, Jakab Benjámín munkás és Kiss Ilona, Kovács Imre pincér és Dobrescu Ioana, Csadáni István kőműves és Gozslár Julianna, Inn József postatisztviselő és Szeifert Hilda.

Kellemes, jutányos üdülési lehetőséget nyújt Teusban. — Caransebes mellett, — a jól vezetett, kedvelt Popoff-pensio, — Elismert kitűnő konyha, kivánatra diéta, ételmezés. — Orvos, Strand. — Vésztégeknek, lábadozóknak, gyermekeknek a legideálisabb pihenőhely. — Erkélyes déli és keleti szobák. Elő, utószézonban kedvezmény. — Bővebb felvilágosítással szolgál: Vezetőség, Teus-Caransebes, jud. Severin, Villa Popoff, és Misszió, Timisoara, IV. kerület, Strada Bratianu 13, telefon: 75.

Két szalvatorianus ujmisés. Kétfalvai szalvatorianus rendi pap akiket nemrég szenteltek föl a németországi Passauban, mondja ma első miséjét szülővárosában, Vancsó Bálint délelőtt kilenc órakor mondja miséjét a harmadik kerületi plébániatemplomban. Manuduktora Páter Kerl Norbert plébános, az ünnepi szónok pedig Fodor József központi magyar pap lesz. A másik ujmisés Blum János, aki délelőtt fél tíz órakor mutatja be első miséjét, amelyen manuduktora Páter Christ István szalvatorianus tartományi főnök lesz, aki egyben az ünnepi beszédet is tartja.

HAMBURG-AMERIKA LINE
Rendszeres hajójáratok
Északamerika, Kanada, Közép-amerika, Kuba-Mexiko, Dél-amerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiáig
Tengeri utazások
tökéletes
üdülést és sok örömet nyújtanak!
Földközi-tengeri utazások tavasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugatindiai utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentúli tanulmányi utazások
Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a
Hamburg-Amerika Linie S.A.R.
képviselőnél
Timisoara I., Str. Mercy 1
Telefon: 16-58.

Jeanne d'Arc per vagyont érő kézírata

Ismeretes a franciák nemzeti hősnőjének, az orleansi szűznek, története, akit 1431 május 30-án, mint eretneket halálra ítélték és Rouen város piacán elégettek. Orleans, Jeanne d'Arc születővárosa, most felbecsülhetetlen értékű kézírathoz jutott egy londoni adományozó révén. Az említett kézirat, amely 1450-ből származik, az orleansi szűz hiteles élettörténetét tartalmazza, majd az ellene indított peres eljárás lefolyását, végül pedig halála után történt rehabilitálását. VII. Károly király ugyanis elrendelte Jeanne d'Arc pörének újabb átvizsgálását és a per eredményeként a franciák nemzeti hősnőjét ártatlannak, majd később szentnek nyilvánították. A nagybecsű jegyzékönyv, mint az Orleansi-muzeum díszdarabja, annak levéltárában nyert elhelyezést.

ÜLÖN BIZOTTSÁG KÉSZITI EL A KÖZIGAZGATÁSI TÖRVÉNY VÉGREJÁRTÁSI UTASÍTÁSÁT. A belügyminiszerium különleges bizottságot alakított, mely Calinescu Armand belügyminiszter személyes felügyelete alatt alkalmazza a közigazgatási reformokat. Ugyanez a bizottság készíti el a közigazgatási törvény végrehajtási utasítását, és ez intézi egyes hivatalok decentralizációját is.

Kirándulók miséje. A harmadik keleti plébániatemplomban májtól kezdve minden vasárnap reggel öt órakor kirándulásra indulók részére szentmisét tartanak.

Fejfájásnál, borogatásra, lemosásra láznál jótékony bedörzsölésre valódi Diana!

Bányászok halálós szerencsétlensége. Az angliai Birmingham városból harminc kilométernyire levő Praco őszénbánya egyik szintje beszakadt. Két bányász meghalt, igen sok pedig megsebesült.

Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát **Coop. „Construcția și Mobila Modernă“** (volt ECKER) IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefon 5-75

A japán árvíz halottjai. Japán egyes részeiben még mindig tart a nagyarányú árvíz. Eddig százharmincegy személy vesztette életét, százharminckettőt pedig megsebesült. Igen sok ember eltűnt.

Gyomor- és hélbajoknál, a máj és az epeutak megbetegedéseinél, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet kortyonként elfogyasztva igazán remek hashajtó. Kérdezze meg orvosát.

A katolikus leányklubok központja nagy leánygyaraltatást rendez Simeon Ciucului-n július 15-től augusztus végéig. Felügyelet, jó ellátás, társas kirándulások a gyönyörű hegyes, vidékekre biztosítva, kedvezményes árak mellett. Jelentkezéseket július 3-ig kérünk következő címre: Str. Grigorescu 35, szám Cluj. Ugyanonnak szolgálnak részletek felvilágosítással.

Használjon csakis



Primeros Gummi Linens
a legmeghízebb óvszer

Fejenként ezer dollár jutalommal tüntette ki Amerika az év három hősnőjét

Az amerikai Wails-díjat, amelyet minden évben kiosztanak olyanok között, akik valamilyen hőstettel vonták magukra a tömegek figyelmét és emberek életét mentették meg,

az idén három nő között osztották ki.

A díj 1000 dollár fejenként. Grace Kmith volt az első, aki a díjat kapta. A fiatal leány a Mississippit legutóbbi áradása idején igen nagy bátorságról tett tanúságot és több száz ember életét mentette meg.

Grace, a szőkehajú leány Fejday-ban született. Szegény emberek gyermekeként kezdte meg működését a helyi postahivatalban. Az áradás Fejdayt sújtotta a legjobban. A hullámok pillanatok alatt elöntötték a várost, úgyhogy a menekülés szinte lehetetlennek bizonyult.

A szőke Grace volt az egyetlen, aki a veszedelem ellenére sem hagyta el helyét.

Ott ült az árván maradt postahivatal egyik telefonfülkéjében s percrel-percre értésként a közeli város polgármesterét és katonai parancsnokát az árvíz terjedéséről és pusztításáról. A víz irtózatosságot hozott a postahivatal terméibe.

Grace nem hagyta el helyét most sem.

Amikor a víz már asztalmagasságig emelkedett, Grace gummikesztyűt húzott, leszerelte az egyik készüléket, majd felment a tetőzetre és a szükséges átszerelési munkálatok után tovább folytatta telefonjelentéseit. Az utolsó pillanatra a helyén maradt. Addig, amíg az ár el nem lepte és tönkre nem tette a telefonvonal oszlopait. Az oszlopok kidőlése után megszakadt minden összeköttetés.

Hajnamban két repülőgép érkezett Grace megmentésére. Kötélhágós segítséggel mentették ki szorult helyzetéből.

A másik állományos Leona Donley. Nebraska állam lakatlan vidékén mint futár teljesített szolgálatot. A vidéken egyszer azután tömegével megbetegedtek a gyermekek. Elfogyott már az orvosság

is. Szérumra volt szükség és az orvos maga nem mehetett a legközelebb eső városba. Leonát bizta meg a sürgős ügy elintézésével.

A bátor leány sítalpain nekivágott a hosszú és fáradalmas útnak.

Amikor Leona a szérummal visszatért, váratlan akadályokba ütközött. Hatalmas hóvihár keletkezett, melynek során borsónagyasú jégcszemek sebeztek fel arát. A végtelen hómezőkön továbbjutni alig lehetett, Leona nem vesztette el lelkiellenlétét.

Ha vergődve is, de tovább ment. Az est beállta előtt az orvosnál kellett lennie. Ha ez nem sikerül, szérum híján borzalmas kínok között elpusztult volna a gyermek, de elpusztult volna maga Leona is. Emberfeletti erővel folytatta útját.

Az ajtó előtt már csak annyi creje volt, hogy meghuzza a csengőszinort, azután ajtun esett össze.

Megkapó Joan Tune sanfranciskói ápolónő esete is, aki bár gyermeke beteg volt, ennek ellenére is meghozta azt a nagy áldozatot, hogy gyermekét magára hagyta és

egy halálosan beteg tiszttel repülőgépen crepült a legközelebbi kórházba, a tiszttel megoperálják.

A tiszttel életben maradt, Joan Tune azonban — mikor visszatért falusi házába — már csak halott gyermekét találta.

A ápolónő férje mindezek ellenére nem vált el az asszonytól, mert mint maga is mondotta, először a kötelesség és csak azután kerülhet ránk a sor, még akkor is, ha szívünk is meghasad.

Miután a tiszttel teljesen meggyógyult és az ápolónő tragédiájáról értesült, nagyszegű jutalmat ajánlott fel, amit Joan Tune arra használta fel, hogy halott gyermekét emlékére gyönyörű márványemléket állíttatott, rajta e felirással:

A kötelesség teljesítéséé áldozata.
Joan Tune az 1000 dolláros Wails-díjon kívül kitüntetésben is részesült.

Madarász Henrik német császár emlékének megünneplése. Henrik német császárt — akit a történelem Madarász Henrik néven ismer — a nemzeti szocialisták az első birodalom megalapítójának nevezik. Halálának ezekettkedik évfordulója alkalmából nagy emlékünnepélyt rendeztek, amelyen Hitler Himmler, a fekete rohamosztagosok vezetője képviselte.

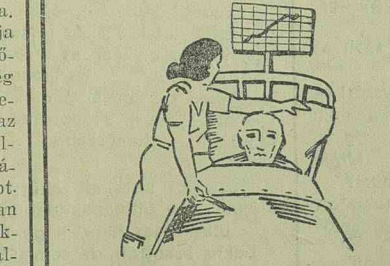
Elfogták a budapesti merénylőjét. Néhány nap előtt Budapest egyik külvárosában éjszaka két gyanús kímézési férfi megtámadta Rekenyő rendőrmestert, akit egyikük három revolvergolyóval súlyosan megsebesített. A rendőrségnek tegnap a merénylőt sikerült Vúnce István cigány személyében elfogni.

Arnold Zweig: A verduni iskola. A Grisa-ciklus középső része ez a regény, a humanista Arnold Zweig megrázó írása. Színhelye a világháború verduni frontja és a front mögötti háttér. A regény hősei Bertin közlegény, Kroysing és még egy csomó ember, a világháború névtelen és ismeretlen katonái. Témája az az átalakulás, amelyen Bertin keresztül megy, amikor felfedezi, hogy fantáziájának színes képe nem fedik a valóságot. Az igazi összetartás csupán azokban van meg, akik a lövészárkokban az első sorokban közvetlenül érzik az állandó halálveszedelmet. Az óriási méretű verduni harcokat rajzolja meg ez a könyv, mely az egyes emberek külön egyéni tragédiájából szövődik. A most megjelenő A verduni iskola két kötetben Pantheon kiadásban, szép kiállításban, 530 lap füve 191 lei, köve 228 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepegenál, Cluj.

A francia kommunisták Daladier ellen. A francia kommunisták egyre elszármegesebben lépnek föl a Daladier-kormány iránt. A munkásszövetség — állítólag moszkvai utasításra — felhívta tagjait, hogy tüntessenek a kormány ellen, követeljük a pirenneusi határ francia-spanyol megnyitását és a fizetések fölemelését.

Kielégítő Olaszország buzatermése. A római szövetkezetek miniszteriumban Mussolini elnöklete alatt értekezlet volt, amelyen megállapították, hogy Olaszország idei buzatermése 700.000 vasutit tesz ki. Mussolini ezek után kijelentette, hogy nem lesz majd szükséges a buzaszítnek más gabonaliszttal való keverése.

Betegség esetén először a lázt kell leküzdenünk!



— A hőmérséklet megint emelkedett. Mi a teendő?
— Bedörzsölöm egész testedet CARMOL*-val és a láz azonnal meg fog szűnni.
* CARMOL a legjobb bedörzsölőszer megfűlés, gripa, reumatikus fájdalmak és láz ellen. Ára üvegenként 22 lei.

Aranyér!

Azonnal — amit Goedecke féle Anusol-aranyér elleni végbélkúpokat fog használni — tapasztalhatja, hogy nyugtalansága, kedvetlensége, fájdalom megszűnnek. Ismét friss, életvidám lesz és megszabadul a fájdalomtól. A Goedecke-Anusol kezelés nagyon egyszerű. Az Ön orvosa is ezt ajánlja.



Anusol-Goedecke

Zenebarát tehenek

A macskafajták tudvalevőleg szeretik a zenét és a kigyók a zene hallatára egyenesen táncba fognak. De arról még nem hallottunk, hogy a tehenek, e méla kérődzők, Euterpe muzsa hódolói lettek volna. Ime most kiderült, hogy igenis szeretik a zenét annyira, hogy még több tejet is adnak vidám muzsikaszó mellett. Az ausztrália; Sidneyben eszközölte egy farmer ezt a tapasztalatot és okulva a történeteken, csakhamar bevezette a tehénistállóba a rádiót. Azóta már a többi gazdálkodó is követte a példát és a rádiózene mellett vidgató tehenek valóban több tejet adnak.

Timisoara, a Banat „Metropollisa”.

Ezen díszes jelzőt évtizedek óta használják városunkra. Gyáraink, széles utcáink, szép parkjaink, valamint a monumentális paloták mindjobbant emelték városunk hírnevét külföldön is. Megállás nélkül épült-szépült a város, csak egy tekintetben nem fejlődött, megmaradt a polgári egyszerűségű — igaz, hogy tisztán tartott — szállodái mellett. Pedig a világvárosokból idejövő elkényeztetett idegenek modernebbet, szebbet igényeltek. Csak a legutóbbi időben mutathat fel Timisoara szállodaipara haladást, amit lokalpatriotizmusból is örömmel üdvözlünk. Ezen sorok megírását egy izléses képekkel illusztrált prospektus váltotta ki, amelyet most hozott meg a posta. Munkatársunk el is indult nyomban, hogy a szebbnél szebb képek valódiságáról meggyőződést szerezzen, illetve arról beszámoljon. A pályaudvarral szemben évtizedek óta szerényen meghúzódó Doje szállodához vezetett a riportert utja, ahol bizony nagyon régen nem járt és csak az emeletre megnőtt új épületet látta kívülről, azt is a száguldó villamosról nézve. A szálloda kapuján belépve, impozáns kép tárult eléje. Előkelő előcsarnokban a portásfülke, mellette fogadószoba, igazgatósági iroda, azután a földszinten és emeleteken több mint félszáz szoba. Szobát irtunk, pedig egytől-egyig luxusotthon az, ami itt egymásután sorakozik. A legkényesebb izléses felszerelt, fürdőszoba és tusfürdővel rendelkező egy- és kétágyas szobák, telefonnal, beépített butorok és perzsaszőnyegekkel, mindmegannyi meglepetések. Világvárosi elegancia, a legnagyobb tisztasági kényelem és abszolút csend mindenütt. Motorikus erőre berendezett saját gőzmosóházban naponta tiszta és gőz által fertőtlenített patyolat ágyneműek. A régi épületben a szerényebb igényeknek megfelelő szép tiszta és olcsóbb szobák állnak az utazó kereskedők részére. Friezenhalm Ferenc tulajdonosnak és vejének Wankler Mátyás, a szálloda igazgatójának a pártatlan áldozatkészséggel létesített és kitűnően vezetett „új Doje” szállodához a város minden polgára büszkeséggel gratulálhat.

FÜRDŐKALAUZ

Az a kánikulai hőség, amely napok óta uralkodik, különösen a városi lakosság számára elviselhetetlen. Eppen ezért mindenki, aki csak teheti, a fürdő, az üdülőhelyek iránt érdeklődik, tudva azt, hogy a hőség ellen csakis ezeken a helye-

ken veheti fel a küzdelmet. Eppen ezért százak és százak menekülnek az aszfalt-puhító hőség elől a fürdő- és nyaralóhelyekre, ahol az évi munka után pihenést és üdülést keresnek.

Carmen Sylvan a kitünő Margo-Penziót ajánljuk. Kényelmes, bőséges ellátás. Árak: 10 napra 2000 lei, 20 napra 3500 lei, 30 napra 5000 lei. Gyermekeknek 50 lei, nagyobb gyermekeknek 75 lei naponta. Jelentkezési cím: Villa Margo, Carmen Sylva.

strand, családias ellátás, mérsékelt árak. Hideg, meleg víz minden szobában, elsőrendű konyha, abszolút nyugalom.

IORA gyógyosfürdőt ajánljuk azoknak, akik kellemes, csendes fürdőhelyen akarnak nyaralni. A fürdő gyógyhatása európai hírű. Ellátás napi 60 lejtől. A fürdő berendezése a legteljesebb modern. Gyönyörű parkok. Gyógyhatás reumatikus és női betegségek ellen. Prospektust kívánatra a fürdőigazgatóság küld, cím: Uioara, judetul Alba.

Nyaraló Magaslati üdülő

Brebul-nou

918 m. magasságban

Maria Haas

Brebul-nou
p. u. Timis-Slatina
Severin

Brasovban a Villa Parc-Penzió címe: Str. Castelului 134. Telefon: 10-93. Dr. Csogradiné tulajdonos. Új vezetés alatt, az egyébként is új, tökéletesen modern penziót nagyon ajánljuk. Valóságos üdülőhely a Cenk aljában, pormentes levegő, saját

Gărnă

1000 m. Magaslati hely
Szezon május 15-10kt. 15

Legolcsóbb nyaralótelep

3 bazinos strand. Vasutállomás: Slatina-Mică. Autó csak rendelésre vár az állomáson. Prospektust készséggel küld:

J. Weinfurter, Gărănă Wolfisberg
SCATINA-TIMIȘCU

Buzias gyógyfürdő (Román Nauheim)

Természetes, páratlan szénsavas radioaktív sós, vasas forrásokkal. Biztos gyógyhatás és vérkeringési zavaroknál, szervi elhízások érelmeszesedés, vesebaj, vérértelenség, izom- és hólyaghurut és kimerülési idegesség esetén.

Szív Női betegség a változások zavarok, fertőző betegségek, mérgezők nyomán felépített ideg- (Iabes) eseteiben a legjobb eredménnyel.

Kitünő konyha. Elsőrangú szállodák. Diétás penziók mérsékelt árakkal. Modern naplányos szabad uszoda. A CFR vonalain utazási kedvezmény. Állando katonazene. Pausatárak az „Európa” utazási irodák után.

Fürdőidény május 15-től október 1-ig.
Prospektust, felvilágosítást szívesen küld: Muschong Buzias Gyógyfürdő R. I.
Fürdőigazgatóság, Buzias, Banat.

Carmen Sylvan a Grand Hotel Movia és a Hotelul Bailor a két legnagyobb szálloda, amelyeknek komfortos ellátását mindenkinek a legmelegebben ajánljuk. Folyóvízes szobák. A szálló étterme a legkényesebb igényeket is kielégíti. Olcsó előszeloni penzió-árak. Pausál-kúra rendszer. Argyezéket díjmentesen küld Grand Hotel Movia igazgatósága.

lei. 8. Karlsbad, Franzesbad, Joachimstal, Pöstyén. Leibén fizethet rendkívül előnyös egyéni gyógykúrákat. Indulás naponta. Kérjen még ma prospektust a következő címen: Biroul de voiaj Ing. E. dész, Bucuresti. Calea Victoriei 168.

Erdész utazási iroda közleményei.

1. Páris két hetenként 11.000 lei.
2. Olaszország külön vonattal július 1, 8500 lei.
3. Olasz tavak és egy hét a Lidon július 2 és augusztus 1. luxus kivitelben 16.000 lei.
4. Egész Németország július 2 és augusztus 1, 17.000 lei.
5. Legszebb norvég fjordok július 14, 17.000 lei.
6. A legszebb 3 északi főváros, Stockholm, Osló, Koppenhága augusztus 1. 16.000 lei.
7. Dalmácia, Görögország, Szicília, „Vulcania” olasz óceánjáróval július 13. 15.500

Băile Episcopesti

Gyógyfürdő és üdülőhely Oradea mellett

600 év óta használatos eredménnyel 429 kénis radiumos hőforrások reuma, köszvény, csusz, ischias, trombózis, valamint női betegségek ellen.

Iszapfürdő forró iszappalások szakorvos vezetésével.

Lakás, gyógy- vagy hullámfürdő háromszori étlapszerinti étkezés

Május	---	Lei 160-180 naponra
Június	---	180-200 "
Július	---	200-240 "
II. oszt. penzió	---	120-150 "
Gyermek 12 éves korig	---	120-140 "

Orth. kóser étterem és vasuti kedvezmény
Elsőrangú zene. Cursalonban minden este tánc, tombola, verseny tekepálya.

Románia egyetlen hullámfürdője

Steierdori-nyaraló magaslati gyógyhely

Vasuti állomás: Anina vagy Oravija Jud. Caraș. — 740 m. tengerszín feletti magasság. Egész éven át nyitva.
Penzió 120 lejtől 140 leig. Prospektust és tájékoztatást díjmentesen küld a fürdőigazgatóság (Steierdori).
Telefon 5 vagy Birdev utazási iroda Timisoara IV., Strada Bratianu 45 — Telefon 13 83

TENGELYTÖRÉS

regény

Irta: SZENTIRMAY GIZI

18

Ennek mondta, hogy egyszer szüksége lesz rá? Ennek? Aki ott megy, fiatalon, boldogan, szeretve, féltve, büszkén, erősen, nyertesén? Ennek? Mert mégis csak győzött. Hisz' most már talán ki is mondták a válást ...

Mert Horváth látta, hogy nem törődnek vele. Meg aztán olyan biztos volt, hogy nem veszi el Dobrowszky még sem. És, hogy ő nem egyezett bele a válásba, hát csak a Dobrowszky malmára hajtotta a vizet. Téved, ha azt hiszi, hogy jó feleségnek, aki már szerető volt!

És így minden rendbe jött. Klára talán esküvőre készül ... Ó meg ... Istenem! Ilyen az élet. Esküvő, öröm az egyiknél, gyász, bánat a másiknál ...

Mici kisasszony megérintette a karját.

— Fldgor ur tessék a telefonhoz menni ...

Csak egy ...

Hét perc múlva indulás! ...

Egy ur kivette az óráját és megnézte. Egy másik üzleti utastást adott dikálva. Egy nő szívére szorította a kezét és azután szégyenkezve körülnézett, hogy látták-e?

Nem nézték. Mindenki önmagával volt elfoglalva.

— Jaj de félek anyukám, — siránkozott egy bakfi.

— Ne menj repülőgéppel kislányom, — szolt az anyja — másfélóra múlva indul vonat is ...

— Oh, ugy szeretnék repülni ... Csak egyszer! — Nem baj, ha félek is ... Ha főt leszünk, akkor nem fogok már félni ... Mindenki mondja ... Ugy-e Schmidt bácsi, nem lesz mindenki rosszul? ... Maga már többször utazott és soha sem történt semmi?

— Igen — nem — nem — igen, — válaszgatott Schmidt bácsi, aki a kislányt védőszárnyai alá vette a rövid utra.

— Beszálílni

— Jaj istenem, — ájulozott a kis lány, megtorpant, visszanezett, de aztán mégis felkapaszkodott. A repülőgép berregni kezdett. Nekilódult, ugrott egy párat, majd felemelkedett.

A kislány mamája könnyes számmal nézett utána.

Csak ne legyen baj ... Különb magyszamitam az utasokat. Huszonheten voltak összesen ... Szerencsés szám, meg aztán szombat is van ...

Kísérője ellenben huszonnyolcát számolt ... De a mama optimista volt: hát ha huszonnyolc is! Legalább közel van a héthez ... Nem fog semmi sem történni!

A kislány kábultan, de elbűvölve ült a helyén. Amikor látta a többiek arcán a nyugalmat, ő is magához tért és ha lenézni nem is mert, a szemben ülő uriembert szemelte ki tekintete pihenőhelyéül.

Ah! Micsoda szimpátiás egy utitárs! És repülőgép ... És új kalap! ... Jaj! ... Ha ezt Manyinak emeséli ... Na, nemcsak ezt, hanem valamivel többet ... Mondják, hogy az utitárs megszólította és miket mondott ... Nem jól Utasította rendre önmagát ... Hisz ilyen zajban nem lehet beszélgetni ... De viszont Manyi még nem utazott repülőgépen és ezt nem tudhatja ... Nem baj. Lehet sokfélet mondani ... Mit néz ez itt abban a skatulyában? Ni, milyen óvatosan emell fel a tetejét ... Rózsák! Vörös rózsák! Jaj de szépek! Vajjon kinek viszi? Fog örülni, aki kapja? ... Szép az ... aki kapja? Ezt is elmondom Manyinak ... Mi van a gyomrommal? Többet nem utazom repülőgépen ... Soha többé. Istenm segits meg, hogy ne legyek rosszul. Csak most az egyszer segits meg, majd meglátod.

— Mi az? ... Mi történt? Zuhánunk! Jézus! Nem! Csak megijedtem? De miért ijedt meg mindenki? ... Most már ugy megyünk pedig mint azelőtt ... Nem! Segits ...

Pánik!

Sápadt arcok, vonagló szájak, rémült tekintetek ... Mindenki, csak a piros rózsás ur nem! Sápadt ő is, de egy kis mosoly van az arcán. Kedves és picit elbizakodott mosoly ... Azt mondja ez a mosoly: Nem félek. Nem fog semmi sem történni ... Nem történhetik semmi ... Most, amikor már minden rendben van Minden! ... Nem szabad ... Nem lehet! ...

Schmidt bácsinak eltört a bal karja ... Egy nő elájult ... A pilótának lehorzsolódott az orráról a bőr, egy utas vilgaszalta, hogy ugyls elég nagy maradt. A bakfis zokogott, de semmi baja nem történt ... Egy urnak lemosták vérző arcát. Különb ... senkinek nem történt baja? ... Nem! ... De miért dült ez az ur oldalra? ... Miért ilyen csendes? És mosolyog ... olyan furcsán ... Kezében meg kinyitott a doboz, széttettek a rózsák ...

— Steward! — Halló ... Mi van ezzel az urral? ...

Schmidt bácsi nem nyöszörög a karjéért ... Az ur elhárítja az arcát tamponozó kezét, a bakfis elhallgat, mindenki elhallgat ... A steward is ... A rózsák már mind kihullottak a moha közül ... de miért mosolyog ugy még mindig ez? ...

Valaki rendelkezik ... Egy másik belenyul a zsebébe. Kiveszi az irattárcáját ... Csend ... Döbönt, rémületes csend ...

— Meghalt? — kérdezi valaki, aki messzebb áll. Nem mondják azt, hogy nem.

— Kiaz? ... Hogy hívják? ...

A pilóta leveszi az orrára szorított véres zsebkenet ...

— Jonel Dobrowszky ...

Poldi.

Világosszürke kosztüm volt rajta. Bézs színű bluzal és kalappal. A kabát kihajtókáján aranyos picli rózsaszín szárszörzések. Eppen olyan rózsaszín, mint amilyenre a Poldi arca festve.

Frissen oxidálva és ondulóva a haja. Illatos, kozmetikázott, befűzött, ujbájtított. Olyan mint egy régi, agyonkarmolt, összeültött, megtépázott, de karcsonyra rendbeszedett — öreg baba.

Még sem lehetett rá haragudni. Mert jó volt. Kedves és jószívű. Nem bántott soha senkit. Hébe-korba esetleg Dórárt. De talán Dóra volt az oka? ... Ki tudja?

Klára mostani helyzetében jobban vonzódott hozzá, mint Dórához. Mert Poldi csendes, alkalmazkodó és nem sopánkodó természete orvosságként hatott rá. Pláne a Dóra által rendezett jelenetekhez képest.

Amikor a rettenetes hírt megkapták, Dóra ugy viselkedett, mint egy örült. Haját tépte, fetrengett, örvöngött, átkozódott. Szeretett volna neki menni a Sorsnak, összerugni, karmolni, harapni, mert bele mert avatkozni, mert elrontotta a Dóra terveit. Amikor pedig ő olyan jól elintézte. Olyan okosan, Ő! Mindent ő intézett el ... és most minden el van rontva! Minden!

Egész Cluj tudta, hogy micsoda ügyes és nagy-szerű asszony. Egész Cluj! ... És Pirit a nyavalya majd kitörte ... és most ... oh! ... Most nemcsak, hogy a házasságból nem lett semmi, hanem ... Igen! Ami még ennél is jobban bosszantotta Dórárt, az a hitelezők hirtelen odacsődült tömege volt. A Dobrowszky hitelezője.

Mert nem volt kifizetve a butortól fogva egész a Klára asztrákn bundájáig semmi! Vagy csak nagyon kevés.

(Folytatása következik.)

Rádió

SPORTSEMEENYEK

K K méheközések

A Ripensia csapata Milánóban, a Rapid pedig Bucurestiben harcol ma a továbbjutásért

Bucurestiben ma játsza le a Rapid csapata második Középeurópa Kupamérkőzését az Ujpest csapata ellen, amely már megérkezett a fővárosba. Magyar sportkörök a különböző körülményeket figyelembe véve

biztosra veszik az Ujpest vereségét.

A Nemzeti Sport kiküldött munkatársa kijelentette, nem hiszi, hogy az Ujpest megnyerje a bucurestii mérkőzést, Szeretné, ha jóslata nem válna be, de erre nincsen sok reménye.

A körülmények a Rapid győzelmét teszik valószínűvé, de azt hiszi, hogy ez a vereség nem lesz egy-két gólnál nagyobb arányú. Az ujbpesti csapat különben tegnap Baneasan üdült. Milánóban is nagy harc lesz ma. A Ripensia igyekszik megtartani

három gól előnyét,

hogy a Középeurópa Kupa második fordulójában is résztvehessen. A milánói csapat tehát nagy küzdelmet fog vívni a Ripensiaival.

Kupamérkőzések

Timisoara és Belgrád csapatai között

A timisoarai futballkerület kérelmet intézett a szövetséghez tíz mérkőzésre, amelyet egy kupáért Timisoara és Belgrád csapatai bonyolítanak le. A két város válogatott csapatai évente két mérkőzést játszanak.

A nemzetközi boxszövetség felfüggesztette a román boxszövetség titkárnak működési jogát

A nemzetközi boxszövetség a Timi-

soaran lebonyolított Magyarország-Banat boxverseny ügyéből kifolyólag felfüggesztette Amelia boxszövetségi titkár működési jogát és megsemmisítette a verseny eredményét is.

Ligabajnoki döntőmérkőzés lesz ma Jimbolian

Jimbolian délután hat órai kezdettel a Rapid és a Bohn csapatai játszik le az első ligabajnoki döntőmérkőzést. A második mérkőzést a jövő vasárnap Timisoaran bonyolítják le.

VASARNAP, JULIUS 3.

Bucuresti. 8.30: Reggeli torna, rádió-iradó, hangverseny, háztartási és egészségügyi tanácsok, 9.55: Istentisztelet köztitése, 13.15: Sport, 13.25: Zenekari hangverseny, 14.15: Időjelzés, hírek, 14.30: hangverseny folytatása, 15.20: A falu rája, 15.45: Népdalok, 16.20: Olteniai dalok, 19: Időjelzés, 19.17: Zenekari hangverseny, 20: Esti hangverseny, 21: Rádió-iradó, 21.10: A rádiózenekar hangversenye, 21.35: Lemezek, 22.15: Lemezek, 23: porteredmények, 23.15: Lemezek, 24: hangverseny.

Budapest I. 10.30: Hírek, 11: Egyházi nek és szentbeszéd, 12.15: Evangélikus stentisztelet, 13.30: Zenekari hangverseny, 14.05: Egészségügyi kalendárium, 5: Lemezek, 16: Gazdasági előadás, 16.50: znekkar, 17.30: Előadás, 18: Szabó Kálnán magyar nótákat zongorázik, 18.25: Közvetítés Szolnokról, 19: Cigányzenekar muzsikál, 20.15: Előadás, 20.45: Ének, 21.10: A három testőr, Hangjáték, 22.15: Hírek, 23.15: Kardvívó verseny közvetítése Velenőből, 23.50: Jazz-band, 24.30: Cigányzenekar muzsikál, 1.05: Hírek.

Budapest II. 11.15: Szalonzenekar, 16: Táncelemezek, 19.15: Előadás, 19.45: Előadás, 20.15: Lemezek, 20.50: Hírek, 21.15: Fuvószene.

Bécs, 19.15: Szórakoztató zene, 20.10: Lemezek, 21: Hangverseny, 23.30: Szórakoztató zene.

Belgrád, 19.05: Lemezek, 22: Hangverseny, 23.20: Szórakoztató zene.

Milánó, 20.45: Szórakoztató zene, 21.30: Lemezek, 24.10: Táncczene.

Prága, 19: Szórakoztató zene, 19.30: Hangverseny, 21.30: Szimfonikus zene, 23.25: Lemezek.

Varsó, 18.20: Hangverseny, 21.05: Lemezek, 23: Szórakoztató zene.

HÉTFŐ, JULIUS 4.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 20: Szimfonikus hangverseny, 21.10: Szórakoztató zene, 22.05: és 23.15: Lemezek.

Budapest I. 7.45: Torna, Utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.05: Zongora és gordonka hangverseny, 13.30: Hírek, 14.30: Szalonzene, 15.35: Hírek, 17.15: Diákfelőlvás, 17.45: Hírek, 18: Cigányzenekar muzsikál, 19.15: Előadás, 19.55: Előadás, 20.15: Hírek, 20.25: Tiroli dalok, 20.50: Előadás versekkel, 21.25: Zenekari hangverseny, 22.55: Hírek, 23.20: Zongorahangverseny, 24.10: Táncelemezek, 1.05: Hírek.

Budapest II. 20.20: Előadás, 20.50: Lemezek, 21.25: Hírek, 21.50: Lemezek, 23: Cigányzenekar muzsikál.

Bécs, 19.15: Lemezek, 20.10: Szórakoztató zene, 23.30: Hangverseny.

Belgrád, 19.05: Lemezek, 19.45: Hangverseny.

KEDD, JULIUS 5.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió-híradó, reggeli hangverseny, háztartási orvosi tanácsok, 13: Időjelzés, időjárás, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés, 13.10: Déli hangverseny közvetítése, Közben: Sporthíreknek adása, 13.40: Gramofonlemezek, 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó, 14.30: Gramofonlemezek, 15: Hírek, 16.45: Előadás, 19.15: Szórakoztató zene, 20.15: Szimfonikus hangverseny, 21.40: Hangverseny, 22.10: Hangverseny, 22.45: Szimfonikus zene.

Budapest I. 7.45: Torna, Utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasás, 13.05: Katonazene, 13.30: Hírek, 14.30: Cigányzenekar muzsikál, 15.35: Hírek, 17.10: Asszonyok tanácsadója, 17.45: Hírek, 18: Előadás, 18.30: Táncelemezek, 19.30: Előadás, 20: Zenekari hangverseny, 21.10: Két egyfelvonásos előadása, 22: Hírek, 22.35: Cigányzenekar muzsikál, 23.45: Jazz-band, 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.30: Zenekari hangverseny, 20.10: Előadás, 20.40: Mezőgazdasági előadás, 21.10: Lemezek.

= KÖZGAZDASÁG =

Közel félmilliárd lei hitel buzavásárlás céljaira
Az idei buzatermés 420.000 vagonra tehető

A földművelésügyi miniszterium értesülései szerint a buza aratása már a hegyes vidékeken is megkezdődött és a termés úgy mennyiségileg, mint minőségileg elsőrangú. A repce és az őszi árpa esélye megkezdődött.

A buza átlagos termése hektáronként meghaladja a tíz-zennegy mázsát,

Az őszi árpában közepes, a zabban gyenge termést várnak. A tengeri szépen áll, most folyik a második és harmadik kapálás, egyes vidékeken, ahol a vetés kedvezőtlen körülmények között történt és nem szántották alá elég mélyen a talajt, a szárazság veszélyezteti a tengeri további fejlődését. A lucernát másodsor kaszálták. A legelőik jól állanak.

A mezőgazdasági kamarák szövetsége érdekes emlékiratot terjesztett a kormány elé. Ebben a várható buzatermést az országban 420.000 vagonra becsüli, ami

120.000 vagon termésfellegnek felel meg.

A szövetség a kiviteli prémiumot vagononként 10.000 leiben kéri meghatározni és azt indítványozza, hogy a buza minimális árát állapítsák meg mázsánként 500 leiben.

A pénzügyminiszterium a termés összevásárlásának céljaira együttesen 422,070.888 lei értékben folyósított hitteleket. Ezen hitelek alapján a szó-

vetkezetek és a nemzetvédelmi miniszterium megbízottai nagymennyiségű búzát vásárolnak, hogy megfelelő nivón tartásuk az új buza árát.

ÁLLAMI KENYÉRGYÁRAK LÉTESÜLNEK.

A kormány elhatározta, hogy az egész ország részére újból megállapítja a kenyérárat. Azokat a pékségeket, amelyek a maximális árakat nem tartják be, bezárják. A lakosság kenyérszükségletének fedezésére a kormány állami kenyérgyárat állít föl.

Megszavazták a Klaber László cég kenyérszerzését. A timisoarai törvényeseken tegnap volt a Klaber László-féle bornyagykereskedés kenyérszerzéséről.

A férfigyengeség problémája

Az orvostudomány, mint minden téren, úgy a férfigyengeség kezelésének terén is erős haladást mutat fel. Sok igazolt szer hatott egy egyedül alkalommal, de a szervezet nyomottságán nem tudott segíteni és képtelen volt a felfrissítésre.

Azonban mást kerestek; egy oly szert, mely az által, hogy új erőt tud adni, közvetve hasson a nemí neuraszténia okaira. Ezen sajátságok bennfoglaltatnak a RETON tablettákban.

A RETON-t a következőképpen kell bevenni: naponta három tablettát, három héten át és ezután egy nyolc-tíz napos szünetet követnie.

Egy Reton-tubus 25 tablettát tartalmaz, a tubus nyolcnapos kurára elegendő. RETON-tabletták használatát mindig megengedheti magának, mivel leírásuk ára tubusonként 1 lei 98.-.

szeregyezési ügyének tárgyalása. A Klaber-cég körülbelül egy évvel ezelőtt kért kenyérszerzési engedélyt és a passzívák hét millió leit értek el. A tegnapi tárgyaláson a cég 75 százalékos visszafizetést ajánlott fel, három évi részletekben. Az ajánlatot a hitelezők 86 százalékos többséggel elfogadták.

Ujból megkezdte üzemét a timisoarai huskonzervgyár. A timisoarai huskonzervgyár, mely január 2-án a kiviteli nehézségek miatt leállította üzemét, tegnap újból megindította azt. Egyelőre csak szerényebb keretekben dolgozik.

Palesztinai importőrök a fővárosban, Bucurestiből jelentik, hogy a fővárosban jelenleg több nagy palesztinai importőr tárgyal a Romániát és Palesztinát érdeklő kérdések ügyében. Tudvalevőleg jelenleg Palesztina egyik legfontosabb elhelyezési piac a romániai szarvasmarha és a romániai fatermékek számára.

A dunavölgyi államok egységes átlakivitele ügyében jelenleg Budapesten tárgyalások folynak. Arról van szó, hogy Románia, Jugoszlávia és Magyarország egységes módon intéznék átlakivitelüket Angliába.

Csendes a buzapiac. A banati gabonapiacra a buza irányzata csendes és az üzleti forgalom is lanyha. Az új buza iránti kereslet is csendesebb. A piaci árak a következők: buza 76 kilós timisi 540, torontali 550, buza 78 kilós timisi 550, torontali 560, buza 77 kilós timisi 560, torontali 570, új buza 435, tengeri 310, zab 450, új takarmány árpa 280, korpa 320, tökmag 660, muharmag 350, banati repce 620, káposzta repce 610, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 980, nagymalmi liszt 1000 lei százkilónként.

Hivatalos devizaárfolyamok, Arany font 1.122.77, arany dollár 230.71, arany svájci frank 44.52, arany francia frank 9.40, angol font 675.69 -690.49, egyiptomi font 693.94-704.4, palesztinai font 677.38-691.18, dollár 136.25-139, török font 82-83, holland forint 75.56-76.94, német márka 38-39, svéd korona 34.91-35.60, svájci frank 51.29-31.91, belgas 22.98-23.46, francia frank 4.80-5.20, olasz lira 7.17, cseh korona 4.95-4.84, dinár 2.89-3.05, leva 1.24-1.30, drachma 0.99-1, zloti 22.30, pengő 26.50-27.50. Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befoglaltatik a 38 százalékos devizafelár.

NYILTER

(Az e rovatban közöltékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.)

Értesítés.

Tisztelettel értesítem nb vevőközönségemet, hogy ez év július 1-ével a Timisoara III., Str. Coroana de Otel II. szám alatt levő butorizletemet átadtam leányomnak: L. Schmidt szül. Schuster-nek. Amikor ezután hálás köszönetet mondtam, ezután 30 évi működésem alatt tanúsított bizalmukért, kérem, hogy további bizalmukkal údotomat megbízhatóni szíveskedjenek. Teljes tisztelettel: Özv. Schuster Ferencné butorgyárosné.

P. T.

Ezúton van szerencsém a n. é. vevőközönséget tisztelettel értesíteni, hogy e hó 1-ével átvettém anyám, Özv. Schuster Ferencné butorgyárosnő a timisoarai III., Str. Coroana de otel II. szám alatti butorizletét. Kérem a t. vevőközönséget, bizalmával megtisztelni és biztosítom, hogy készséggel fogok jó és modern butort olcsón szállítani. Teljes tisztelettel: Schmidt Laura, szül. Schuster.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața I. C. Brătianu 4, II. kerület: Idmás-trafik, Piața Badea Cârjan 8 — Kardos-trafik, Piața Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calca Dorobanților 2. — Harmațik kerület: Helfinbein-trafik, Piața Lahovari

1 szó ára 1 le, vastagabb betűvel 2 le
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 le
Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsob-trafik, Piața Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piața Dragulina 6 — Vittek-trafik, Bulevard Carol 54 — Galgóczy-trafik, Strada Brătianu 15 a. Telefon 8-49

Oktatás

Matematikából javítóvizsgára előkészítő nyugdíjas középiskolai igazgató. Cím a kiadóban. (1938)

Házasság

Mindea koru vagyonos és vagyontalan hölgy és ur házasságát diszkrétan közvetitem, Bizony Ferenc 16 éve fennálló házasságközvetítő irodája, Timisoara, I. kerület, Strada Lenau 12. (1926)

Allami főmérnök

harmánc éves korig, keresi feltűnően csinos, telikarcu hölgyek ismeretséget, mielőbbi házasság céljából. Ajánlatokat a hozomány megjelölésével és fényképekkel „Sexapeles” jellegre kérem. Kalandorok és közvetítők melózzanak. (1921)

Alkalmazás

Ügyes fiút géplakatos tanoncnak azonnala felvesz. Friedrich IV., Str. Vespasian II. sz. (1816)

Mindenes,

középkoru, éves bizonyítvánnyal, csakis jobb házból való nő, felyétezik. Friedrich, IV., Str. Vespasian 11. (1948)

Fényképnyújtó

ügynököt helyben és kiutazásra felveszek, kezdőket betanítok, II. Str. 3 August 15, II. emelet, 5. (1949)

Jó fizetéssel

perfekt masamód munkáslányokat felveszünk. Ajánlatok: Modé Nady, Strada Lipstani 92. (609)

Vizvezeték-szerelő tanone

felvétetik fizetéssel. III., Strada Odobescu 57. Lörincz István. (1955)

Kazánkovácsot

szétszedett 100 köbméteres víztartány összeállítására és szegelésére garanciaképeset keresünk, aki a munkáját vezetését felelősség mellett vállalja. Industria de Lut Campia Turzii. (1962)

Soffőr-gépész,

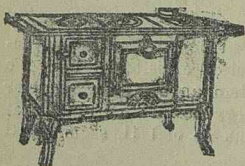
aki autóhoz és Dieselmotorhoz is ért, kerestetik Craiovara azonnali belépésre. Fizetés havi 3000 lei, lakás, fűtés, világítással. Román nyelvű ajánlatok, melyekben az előző munkahelyek fel legyenek sorolva. Izsák Oszkár címre Timisoara, Str. Brătianu 7 küldendő.

Állást keres

Pénzbeszédő

vagy hasonló bizalmi állást keres óvadékkal rendelkező nyugdíjas, IV., Str. Budai Deleanu 12. (1959)

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben. Allandó raktár zománczott és fekete tűzhelyekben.

Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyizem Timisoara IV., Bulvardul Carol 40.

Lakás

Háromszobás

modern lakás kiadó, III. kerület, Strada Radulescu 10. (1942)

Modern háromszobás

földszinti lakás, melyben két állandó al-bérlő tovább maradna, augusztus 1-re kiadó. IV. kerület, Splaiul Tudor Vladimirescu 31. szám. (1940)

Lakástisztítást

illevé féregtelenítést gázosítás újjan poloska, molyok stb. ellen garancia mellett elvállal Ing. BERNSTEIN I., Str. Paul Chinezul 3. Tel.: 21-57 Vidéki megbízásokat is vállal

Háromszobás

modern lakás, terrasszal, első emeleti központi fűtéssel Str. Milano 14, szám alatt augusztus 1-re kiadó. Bővebbet ugyanott a házmesternél. (1937)

2 szobás

helyiségek rendelkeznek, irodának, szalonnak, műteremnek azonnala, illetve aug. 1-re bérbeadók. Felvilágosítást nyújt dr. Kun Ferenc ügyvéd irodája Timisoara I., Bulv. Regele Ferdinand 4, szám, Telefon 12-31, szám. (1850)

Négyszobás

modern utcai lakás, három perc a II. kerületi piactól, azonnala kiadó. II., Str. Epure 2. (1947)

A Banca Timisoarei épületében modern

4 és 3 szobás lakás

és egy üzlethelyiség azonnala kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

Háromszobás

első emeleti utcai lakás mellékhelyiségekkel azonnala kiadó. III. kerület, Str. Giurgiu 1, Romulus-utca sarok. Bővebbet a házfelügyelőnél és Bulev. Mihail Viteazul 10, szám. (1965)

Egyszobás

lakás mellékhelyiségekkel, parkirozott udvarban, gyermektelen házaspárnak kiadó. Vizvezeték a lakásban. IV., Strada Vlahuta 16. (1961)

Egyszobás

modern lakás előszobával, fürdőszobával, új villában, utcai fronton, déli oldalon, cserépkályha, esslingeni rolló, összes mellékhelyiségekkel a III. kerületben, 1 perc a villamostól, azonnala, július 15-re, vagy augusztus 1-re kiadó. Közlel. bit Hubert mérnöknel III., Bulev. Mihail Viteazul 46. szám. (1956)

Uj házban

az Apollo-mozinál, két 3 szoba hallos lakás augusztus 1-re kiadó. Érdeklődni „Tímis” építővállalat, I., Strada Milano 9, Telefon 20-49. (1938)

Modern

háromszobás lakás uj házban, kiadó, III. kerület, Strada Motilor 2/a. szám, a Mária-szobor közelében. (1924)

Adás-vétel

Eladók!

Buziasfürdőtelepi parkban levő háztelkek, amelyekkel a vevő szövetkezeti tagga válhat és nagy jövedelem részese lehet a 35-55.000 lei vételárral. Építési kölcsönt is szerzünk. Felvilágosítást Kardos megbízottam nyújt, Timisoara I., Bulev. Regina Maria 3. (1946)

Telkek

4 különálló, vagy együtt 180-320 öl nagyságban, azonnala tehermentes átírással, volt Niemetz-kert elején eladók, Érdeklődni Emil Nadra Str. Memorandului 33. Reggel 8-9-ig, délután 2-3-ig. (1821)

Jégszekrények

fagyaltgépék, különféle petróleumfűzők, konyhafelszerelési cikkek olcsón kaphatók. Forgács Mátyás vaskereskedésben. IV., Str. I. Vacarescu 36. szám, Telefon: 8-55. szám. (1933)

Bélyeg!

Szállítok komplett román, magyar, német, osztrák, jugoszláv, olasz, holland, svájci, orosz, francia stb. jubileumi sorozatokat, jutányos áron. Dóczy Lajos, Timisoara, Ronat, Strada Neptos 2. (1936)

Sunda-cimbalom

11-es számú, sürgősen jutányosan eladó. III., Str. Romulus 40, ajtó 1. (1954)

Eladó

70 év óta fennálló szálloda-vendéglő, Bővebbet, Sindicatul Restauratorilor, I., Strada Caruso 3. (1966)

Figyelem!

Motormalom nagyközségben, 5 járattal, kitértő parasztmalom 250.000 leiert 150 ezerrel átvehető. Vízmalom 50 év óta egy kézben 7 járattal, 10 vagon garantálható évi hozadékkal, 800.000 leiel átvehető. Kardos, II., Stefan cel Mare 4. (1964)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant és liliumpudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” I., Piața I. C. Brătianu



Keretés-ionatok

mindenekelő pedig a szabadalmazott

Dacia-iona

különböző erősségekben és magasságban

Diszkerítések, vaskapuk és ajtók

változatos, iz

Bozsák M. és Fia rt.-nál

Gyár és raktár: II., Strada Gloriei 14. Fiókület: IV., Strada Vacarescu

Arlapok ingyen!

Üzletház

haláleset miatt kedvező fizetési feltételekkel, eladó. Munkásházak és telkek Kardos-telepen részletfizetésre is kaphatók. Kardos, II., Stefan cel Mare 4. (1966)

Sarokház

modern beosztással, emeletnek építési piac közelében, épülőfélben olcsón eladó. II. kerület, Strada Negruzzi. (1955)

Keresünk

megvételre használt, de teljesen üzemképes 35-40 HP félstabil gőzgépet vagy fahulladékokkal fűthető szivógázmotort. Valea Somesului S. A. Cluj, Piața Cornu 3, szám. (129)

Keresünk

akvizícióképes főgépész, akinek Banatban jó ismeretköre van malmok és gyárak látogatására. Esetleg nyugdíjas főgépész vagy főmőlnár. Fix fizetés és költségek megtérítése. Részletes ajánlatok „Akvizícióképes főgépész” jellegű alatt a kiadóba kéretnek. (1953)

Olcsón eladó

háaz, kétszer egyszobás lakással, jövedelmező félhold kerttel II. kerületi szőlőkert Str. Campina 29. Tulajdonossal értékesíteni II., Str. Samuel Micu 7. (1951)

Eladó

Timisoara, III. kerület, Strada Wilhelm Mühle 8, szám alatt egy jó autó, veranda garnitúra, Ajtók-ablakok Radiátorok és esővek fűtésberendezéshez. 600 dbn. Faflanslap. Öntőt vaskályha-s egyemelodaru. (1957)

Különféle

Sorsjegyek

Az állami osztálysorsjáték XVII. osztályára már kaphatók az új sorsjegyek az általánosan ismert, szerencseszámokkal rendelkező March trafikban Timisoara, IV., Piața Küttl No. 1. Régi, kipróbált, diszkrét elárúsítóhely. Eddig több milliót fizettem ki, mert „Aki March trafikban vesz, Annak szerencséje lesz.” (1826)

Társat keresek

20-40.000 lei középpénzzel reménytelenül vállalkozáshoz. Levelet a kiadóhivatalba kérek „40.000” jellegre. (1967)

200.000 lei kölcsönt

keresünk ingatlanra. Leveletet „Biztos fedezet” jellegre a kiadóba kérek. (1960)

Nines többé

vizes, salétromos fal „Isolator” csodafesték, egy kgr. lelt 50% kétnégyszétméterre elég, — legkevésbé 3 1/2 kgr.-os postapróba-küldemény. Ramblers. Használati utasítás gratis. J. Kohli Jimbolia. (1143)

Băile Lipova

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pezsgő strandfürdője megnyílt.



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesebetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neurasténiánál, valamint női betegségeknel gyógyulást nyújt.

Kényelmes szállodák, elsőrangú konyha.

Pausálkura 15 napra 2200 és 2700 lei Katonazene! Prospektus szélküldése díjtalan